

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

19 août 2013

19 augustus 2013

**22e session annuelle de l'Assemblée
parlementaire de l'OSCE
(Istanbul, 29 juin - 3 juillet 2013)**

**22ste jaarlijkse zitting van de parlementaire
assemblee van de OVSE
(Istanbul, 29 juni - 3 juli 2013)**

RAPPORT

VERSLAG

FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION BELGE
À L'AP OSCE
PAR
M. François-Xavier de DONNEA (Ch)
ET MME **Marie ARENA (S)**

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE
VAN DE PA OVSE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **François-Xavier de DONNEA (K)**
EN MEVROUW **Marie ARENA (S)**

SOMMAIRE

Pages

Introduction.....	3
I. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (29 juin 2013)	5
II. Assemblée plénière du 29 juin 2013 – Ouverture de la session	9
III. Les réunions des commissions générales de l'AP OSCE (30 juin, 1 ^{er} et 2 juillet 2013)	12
IV. Déjeuner de travail sur l'égalité entre les femmes et les hommes (organisé par le Parlement turc le 2 juillet 2013)	27
V. Assemblée plénière des 2 et 3 juillet 2012 – Poursuite des travaux	27
VI. Discussion et adoption de la Déclaration d'Istanbul — Élection d'un président et de quatre vice-présidents (3 juillet 2012)	30

INHOUD

Blz.

Inleiding	3
I. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA OVSE (29 juni 2013)	5
II. Plenaire vergadering van 29 juni 2013 – Opening van de zitting	9
III. De vergaderingen van de algemene commissies van de PA OVSE (30 juni, 1 en 2 juli 2013)	12
IV. Werklunch over de gelijkheid tussen vrouwen en mannen (georganiseerd door het Turkse Parlement op 2 juli 2013)	27
V. Plenaire vergadering van 2 en 3 juli 2013 – Voortzetting van de werkzaamheden	27
VI. Bespreking en aanneming van de Verklaring van Istanbul — Verkiezing van een voorzitter en 4 Ondervoorzitters (3 juli 2013)	30

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag****Chambre des représentants /Kamer van volksvertegenwoordigers****A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA Ingeborg De Meulemeester, Els Demol
 PS Christiane Vienne
 MR François-Xavier de Donnea
 CD&V Nahima Lanjri

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Minneke De Ridder, Daphné Dumery
 Philippe Blanchart
 Denis Ducarme
 Roel Deseyn

Sénat / Senaat**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA Lieve Maes
 PS Marie Arena
 MR Gérard Deprez

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n ^o de base et du n ^o consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
courriel : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

Du 29 juin au 3 juillet 2013 s'est tenue à Istanbul, sous la présidence du Président faisant fonction, M. Wolfgang Grossruck, la 22e session annuelle de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (abrégée ci-après "AP OSCE").

Le thème central des débats était: "Helsinki +40".

La délégation était dirigée par M. François-Xavier de Donnea (MR)¹. La délégation de députés désignés par la Chambre était composée de Mme Christiane Vienne (PS), Mme Nahima Lanjri (CD&V), Mme Els Demol (N-VA) et Mme Ingeborg De Meulemeester (N-VA). En ce qui concerne le Sénat, la sénatrice Marie Arena (PS) et le Sénateur Gérard Deprez (MR) ont participé à cette session.

Le 29 juin 2013, la délégation a été reçue au consulat général par M. Henri Van Tieghem, consul général. La délégation a eu l'occasion d'échanger des propos avec des compatriotes résidant à Istanbul, des universitaires, des hommes politiques et des représentants du monde économique turc qui ont des liens avec la Belgique.

INTRODUCTION

L'OSCE est un accord de coopération entre 57 "États participants" (tous les États européens, les républiques de l'ancienne Union soviétique, le Canada et les États-Unis). Cet accord de coopération est issu de l'Acte final d'Helsinki de 1975 et la Charte de Paris de 1990. Depuis 2013, la Mongolie fait partie des États participants (*participating States*) de l'OSCE.

Cette organisation régionale compte des États participants sur trois continents, couvre un tiers de la surface du globe et représente la moitié de l'économie mondiale ainsi qu'un cinquième de la population mondiale.

L'une des missions les plus importantes de l'OSCE est la prévention et la maîtrise des conflits. Elle dispose à cette fin des instruments suivants:

- Hauts Représentants pour, respectivement, les Minorités et la liberté de la presse;
- l'envoi d'observateurs à court terme dans des zones de conflit potentiel;

¹ Le président de la délégation a, en raison de son départ précoce le 1^{er} juillet, désigné Mme Christiane Vienne en tant que présidente suppléante.

Van 29 juni tot 3 juli 2013 vond, onder het voorzitterschap van waarnemend Voorzitter Wolfgang Grossruck, in Istanbul de 22ste jaarlijkse zitting van de Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (hierna afgekort als "PA-OVSE") plaats.

Het centrale thema van de debatten was: "Helsinki + 40".

De Belgische delegatie werd geleid door de heer François-Xavier de Donnea (MR)¹. De delegatie van volksvertegenwoordigers, die door de Kamer was aangewezen, bestond uit mevrouw Christiane Vienne (PS), mevrouw Nahima Lanjri (CD&V), mevrouw Els Demol (N-VA) en mevrouw Ingeborg De Meulemeester (N-VA). Van de zijde van de Senaat namen de senatoren Marie Arena (PS) en Gérard Deprez (MR) deel aan de zitting.

Op 29 juni 2013 werd de delegatie ontvangen op het consulaat-generaal door de heer Henri Van Tieghem, consul-generaal. De delegatie kreeg de gelegenheid om van gedachten te wisselen met landgenoten die in Istanbul verbleven, academici, politici en vertegenwoordigers van het Turkse bedrijfsleven die banden hadden met België.

INLEIDING

De OVSE is een samenwerkingsverband tussen 57 "deelnemende Staten" (alle Europese Staten, de republieken van de voormalige Sovjet-Unie, Canada en de Verenigde Staten). Dit samenwerkingsverband is gegroeid uit de Slotakte van Helsinki van 1975 en het Handvest van Parijs van 1990. Mongolië is sinds 2013 opgenomen onder de deelnemende Staten (*participating States*) van de OVSE.

De deelnemende staten van deze regionale organisatie komen uit drie continenten. De organisatie bestrijkt 1/3 van het aardoppervlak, vertegenwoordigt de helft van de wereldeconomie en 1/5 van de wereldbevolking.

Eén van de belangrijkste taken van de OVSE is de conflictpreventie en crisisbeheersing. De volgende instrumenten staan ter beschikking:

- Hoge Vertegenwoordigers voor respectievelijk de Minderheden en de persvrijheid;
- zending van korte-termijnwaarnemers naar potentiële conflictgebieden;

¹ De delegatievoorzitter heeft, als gevolg van zijn vroegtijdig vertrek op 1 juli, mevrouw Christiane Vienne aangewezen als plaatsvervangend voorzitter.

— (si nécessaire) l'établissement de postes à long terme dans ces zones;

— des opérations de maintien de la paix (avec l'appui de l'OTAN).

En avril 1991, les délégués des parlements des États qui ont participé à la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe ont créé une Assemblée parlementaire.

Cette Assemblée s'adosse à trois commissions qui correspondent aux trois corbeilles de l'Acte final d'Helsinki, en particulier:

- Affaires politiques et Sécurité;
- Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement;
- Démocratie, Droits de l'Homme et Affaires humanitaires.

Chaque commission choisit un rapporteur (d'un État membre de l'OSCE), qui rédige également le projet de résolution.

Chacun des membres de la délégation belge dispose du droit de vote dans l'une des trois commissions. Les membres peuvent bien entendu prendre la parole dans chacune des trois commissions, y présenter des amendements et/ou y commenter un point additionnel.

Outre les trois résolutions principales, 23 autres résolutions ont été examinées.

Le Président de la délégation belge auprès de l'AP OSCE, M. François-Xavier de Donnea, a, au cours de cette session d'été, déposé une résolution sur "Le renforcement de la confiance, de la transparence et de la responsabilité au sein des institutions de l'OSCE".

Trois projets de résolution ont été déposés par *Mme Marie Arena (Sénat, PS)* concernant "L'élargissement du partenariat avec les États méditerranéens non membres afin d'y inclure l'autorité nationale palestinienne", "La liberté des médias" et "La reconnaissance des principes de Yogyakarta sur l'application des droits humains en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre".

Mme Nahima Lanjri (Chambre, CD&V) a présenté un amendement au projet de résolution de *Mme Arena* concernant l'Autorité palestinienne.

— (zo nodig) het vestigen van lange-termijnposten daar;

— *peace keeping*-operaties (met ondersteuning van NAVO).

In april 1991 zijn de afgevaardigden van de parlementen van de Staten die aan de Conferentie betreffende Veiligheid en Samenwerking in Europa deelnamen, overgegaan tot de oprichting van een Parlementaire Assemblée.

Deze Assemblée stopt op drie commissies die overeenstemmen met de drie korven van de Slotakte van Helsinki, in het bijzonder:

- Politieke Aangelegenheden en Veiligheid;
- Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu;
- Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden.

Elke commissie kiest een rapporteur (uit één OVSE lidstaat), die tevens de ontwerpresolutie opstelt.

Onder de leden van de Belgische delegatie heeft elk van de leden stemrecht in één van de drie commissies. De leden kunnen vanzelfsprekend het woord nemen in elk van de drie commissies, er amendementen voorstellen en/of een bijkomend punt toelichten.

Naast de drie hoofdresoluties werden 23 bijkomende resoluties besproken.

De Voorzitter van de Belgische delegatie bij de PA OVSE, de heer François-Xavier de Donnea, heeft tijdens deze zomerezitting één resolutie ingediend over "Transparantie en modernisering in de Parlementaire Assemblée van de OVSE en de andere instellingen van de OVSE".

Drie ontwerpresoluties werden ingediend door *mevrouw Marie Arena (Senaat, PS)* betreffende "Het uitbreiden van het partnerschap tot de mediterrane staten die geen lid zijn van de OVSE ten einde de Palestijnse Autoriteit erin op te nemen", "De vrijheid van de media" en "De erkenning van de principes van Yogyakarta over de toepassing van de mensenrechten betreffende seksuele geaardheid en genderidentiteit".

Mevrouw Nahima Lanjri (Kamer, CD&V) heeft een amendement ingediend op de ontwerpresolutie van *mevrouw Arena* betreffende de Palestijnse Autoriteit.

I. — RÉUNION DE LA COMMISSION PERMANENTE DE L'AP OSCE (29 JUIN 2013)

La Commission permanente de l'AP OSCE s'est réunie le 29 juin 2013. Cette commission est composée du président, des vice-présidents, d'un trésorier et des membres des Bureaux des trois commissions générales, ainsi que des présidents des délégations nationales à l'AP OSCE.

M. François-Xavier de Donnea participe à la réunion à titre de Chef de la délégation belge.

Outre la présentation des traditionnels rapports du secrétaire général et du responsable du budget de l'AP OSCE, qui peuvent être consultés sur le site internet de cette dernière (www.oscepa.org), il est fait rapport des activités du président de l'Assemblée et des observations électorales. Les délégués spéciaux et les présidents des groupes ad hoc commentent également les initiatives qu'ils ont prises récemment.

M. Battelli (Slovénie), trésorier de l'AP OSCE, fait observer que — pour l'exercice qui débute le 1^{er} octobre 2013 et prend fin le 30 septembre 2014 — les parlements nationaux seront invités à augmenter le budget de 4,9 % (pour la Belgique: 97 070 euros contre 92 534 euros en 2013). Pour la quatrième année budgétaire consécutive, les moyens ont été maintenus au même niveau (soit 2 856 000 euros), mais les limites d'une politique budgétaire inchangée ont été atteintes et une augmentation s'impose si l'on tient à ce que l'AP OSCE reste compétitive par rapport à d'autres organisations et soit toujours à même de remplir correctement ses missions de base.

La Commission permanente approuve à l'unanimité la proposition budgétaire pour 2014.

L'AP OSCE a également entamé des discussions avec l'assemblée parlementaire de l'OTAN afin de développer les synergies et d'harmoniser les activités.

La Commission permanente, qui décide à la majorité des deux tiers des voix exprimées quels sont les points supplémentaires qui doivent être mis à l'ordre du jour de la session d'été, examine quels sont les textes déclarés recevables qui seront débattus en commission ou en assemblée plénière.

M. Roger F. Wicker (États-Unis) propose la suppression de la résolution, présentée par la sénatrice Marie Arena, sur l'élargissement du partenariat avec les États méditerranéens non membres afin d'y inclure l'Autorité nationale palestinienne. Le président de la délégation

I.— VERGADERING VAN DE PERMANENTE COMMISSIE VAN DE PA OVSE (29 JUNI 2013)

De Permanente Commissie van de PA OVSE is op 29 juni 2013 bijeengekomen. Deze commissie bestaat uit de voorzitter, de vicevoorzitters, een schatbewaarder en de leden van de Bureaus van de drie algemene commissies, alsook de voorzitters van de nationale afvaardigingen bij de PA OVSE.

De heer François-Xavier de Donnea neemt aan de vergadering deel als Hoofd van de Belgische delegatie.

Naast de traditionele verslagen van de secretaris-generaal en de begrotingsverantwoordelijke van de PA OVSE, die men kan raadplegen op de website van de PA OVSE (www.oscepa.org), wordt verslag uitgebracht van de activiteiten van de voorzitter van de assemblee, van de verkiezingswaarnemingen. Tevens geven de bijzondere afgevaardigden en voorzitters van de ad hoc-groepen een toelichting bij hun recente initiatieven.

De heer Battelli (Slovenië), schatbewaarder van de PA OVSE, merkt op dat — voor het werkingsjaar dat op 1 oktober 2013 aanvangt en op 30 september 2014 afsluit — aan de nationale parlementen om een verhoging van het budget wordt verzocht van 4,9 % (voor België: 97 070 euro tegenover 92 534 euro in 2013). De middelen zijn voor vier opeenvolgende begrotingsjaren op hetzelfde niveau gebleven (d.w.z. 2 856 000 euro), maar de limieten van een ongewijzigd begrotingsbeleid zijn bereikt en een hoger bedrag dringt zich op als de PA OVSE competitief wenst te blijven met andere organisaties en haar kerntaken verder behoorlijk wenst te vervullen.

De Permanente Commissie keurt het begrotingsvoorstel 2014 eenparig goed.

De PA OVSE heeft ook besprekingen aangevat met de parlementaire assemblee van de NAVO om verdere synergieën te creëren en activiteiten op elkaar af te stemmen.

De Permanente Commissie, die met een meerderheid van 2/3 van de uitgebrachte stemmen beslist welke bijkomende punten tijdens de zomerzitting worden geagendeerd, onderzoekt vervolgens welke teksten, die ontvankelijk werden verklaard, verder in commissie of plenum zullen besproken worden.

De heer Roger F. Wicker (VS) stelt de schrapping voor van de resolutie, ingediend door senatrice Marie Arena, over de uitbreiding van het partnerschap met de Middellandse Zee Staten die geen OVSE-lid zijn, tot de Palestijnse Nationale Autoriteit. De delegatievoorzitter

norvégienne souligne qu'il souhaite la tenue d'un débat de fond sur la résolution bien qu'il n'en approuve pas le contenu. Après en avoir délibéré, 24 membres de la Commission permanente (soit plus de deux tiers des voix exprimées au sein de ladite commission) approuvent l'inscription de ce point supplémentaire à l'ordre du jour.

Le président de la délégation des USA, M. Christopher Smith, propose de supprimer la résolution déposée par la sénatrice Marie Arena sur la reconnaissance des principes de Yogyakarta sur l'application des droits humains en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre. Il estime que les principes de Yogyakarta sont très controversés. Ces principes ne sont pas reconnus internationalement par les États. Pour le surplus, M. Smith s'intéresse à une série d'objections de fond. M. Smith est rejoint en cela par les présidents de délégation de la Pologne et de la Fédération de Russie. Le président de délégation de l'Italie estime que l'AP OSCE ne peut se réduire à une ONG. Après en avoir délibéré, 23 membres de la Commission permanente (soit plus des 2/3 des voix au sein de la Commission permanente²) s'accordent à rayer le point supplémentaire de l'ordre du jour.

La Commission permanente décide également de rayer trois autres résolutions de l'ordre du jour, en particulier une résolution sur la "situation au Kazakhstan", déposée par Mme Viola von Cramon (Allemagne), une résolution sur les "Droits de l'homme dans la Fédération de Russie", déposée par Mme Ingrid de Caluwe (Pays-Bas) et une résolution sur les "Kurdes en Turquie", déposée par Mme Uta Zapf (Allemagne). En ce qui concerne la résolution sur la "situation au Kazakhstan", il est fait observer que celle-ci avait trait à un événement concret qui s'est passé il y a un an, alors que les résolutions doivent plutôt porter sur des problèmes à portée générale. Le Kazakhstan a depuis lors fourni des efforts. La résolution sur les "Kurdes en Turquie" peut quant à elle, selon certains membres, avoir une influence négative sur les pourparlers en cours avec le PKK. La Fédération de Russie, l'Arménie et le Belarus déplorent la rhétorique antirusse utilisée dans la résolution sur les "Droits de l'homme dans la Fédération de Russie".

24 des 29 points supplémentaires ont été retenus. *M. Ignacio Sanchez Amor (Espagne)* constate que la Commission permanente a décidé de rayer quatre résolutions de l'ordre du jour. C'est là, selon l'intervenant, une évolution regrettable. Si la Commission permanente continue à décider à l'avenir de ne pas discuter de

² Cf. l'article 21 du Règlement de procédure: "The Standing Committee shall decide by a two-thirds majority of the votes cast whether to include a supplementary item on the agenda of the Annual Session."

van Noorwegen merkt op dat hij het niet eens is met de inhoud van de resolutie, maar wel een inhoudelijk debat erover wenst. Na erover te hebben beraadslaagd, stemmen 24 leden van de Permanente Commissie (hetzij meer dan 2/3 van de uitgebrachte stemmen binnen de Permanente Commissie) ermee in om het bijkomende punt op de agenda te zetten.

De delegatievoorzitter van de VS, de heer Christopher Smith, stelt de schrapping voor van de resolutie, ingediend door senatrice Marie Arena, over de erkenning van de Jogjakarta-principes bij de aanwending van internationale mensenrechten betreffende seksuele geaardheid en genderidentiteit. Hij vindt de Jogjakarta-principes zeer controversieel. Deze principes zijn niet internationaal erkend door de Staten. Voor het overige staat de heer Smith stil bij een aantal inhoudelijke bezwaren. De heer Smith wordt hierin bijgetreden door de delegatievoorzitters van Polen en de Russische Federatie. De delegatievoorzitter van Italië meent dat de PA OVSE zich niet mag verenigen tot een NGO. Na erover te hebben beraadslaagd, stemmen 23 leden van de Permanente Commissie (hetzij meer dan 2/3 van de uitgebrachte stemmen binnen de Permanente Commissie²) ermee in om het bijkomende punt van de agenda te schrappen.

De Permanente Commissie beslist eveneens om drie andere resoluties van de agenda te schrappen, in het bijzonder: een resolutie over de "situatie in Kazakstan", ingediend door mevrouw Viola von Cramon (Duitsland), een resolutie over de "Mensenrechten in de Russische Federatie", ingediend door mevrouw Ingrid de Caluwe (Nederland) en een resolutie over de "Koerden in Turkije", ingediend door mevrouw Uta Zapf (Duitsland). Wat de resolutie over de "situatie in Kazakstan" betreft, wordt opgemerkt dat die betrekking had op één concrete gebeurtenis van een jaar geleden, terwijl resoluties veeleer betrekking moeten hebben op problemen met een algemene draagwijdte. Kazakstan heeft sindsdien inspanningen geleverd. De resolutie over de "Koerden in Turkije" kan, aldus een aantal leden, dan weer de hangende gesprekken met de PKK negatief beïnvloeden. De Russische Federatie, Armenië en Belarus betreuren de anti-Russische retoriek in de resolutie over de "Mensenrechten in de Russische Federatie".

24 van de 29 bijkomende punten werden weerhouden. *De heer Ignacio Sanchez Amor (Spanje)* stelt vast dat de Permanente Commissie besloten heeft om vier resoluties van de agenda te schrappen. Dit is, aldus de spreker, een betreurenswaardige evolutie. Als de Permanente Commissie in de toekomst verder beslist

² Cf. Art. 21 van het Procedurereglement: "The Standing Committee shall decide by a two-thirds majority of the votes cast whether to include a supplementary item on the agenda of the Annual Session."

sujets délicats, l'AP OSCE risque de se réduire à une organisation dénuée de pertinence.

Le Président de la Commission du Règlement, M. João Soares (Portugal) commente ensuite les propositions de modification du Règlement de procédure. Ces modifications tendent à réformer les procédures de désignation du secrétaire général de l'AP OSCE (par un vote secret) et à rationaliser les travaux en limitant le nombre de résolutions ou de "points additionnels" qui seront examinés au cours de la session d'été (conditions de recevabilité plus strictes avec, par exemple, une limitation du nombre de résolutions qu'un parlementaire peut appuyer). Les résolutions sur des sujets qui ont déjà été débattus au cours de la session d'été précédente ne seront plus prises en considération³. Au maximum 15 "points additionnels" pourront être examinés au cours de la session d'été⁴. Dorénavant un membre ne pourra être coauteur que de 4 projets de résolution⁵.

Après en avoir débattu, la Commission permanente approuve à l'unanimité les modifications au règlement de procédure.

Le Président de la délégation belge auprès de l'AP OSCE, M. François-Xavier de Donnea, fait rapport sur le résultat de sa mission de médiation auprès du BIDDH, le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme.

La collaboration entre le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme (BIDDH), responsable des observations électorales à long terme, et l'AP OSCE, responsable des observations électorales à court terme, est laborieuse depuis déjà pas mal de temps.

Cette collaboration difficile a eu des implications concrètes, comme le fait, pour le BIDDH, de ne pas envoyer régulièrement des rapports au Coordinateur spécial de l'AP OSCE et de publier des communiqués de presse distincts à l'issue des observations électorales.

C'est dans ce contexte que le président de l'AP OSCE, M. Migliori, a dénoncé, en décembre 2012,

³ Cf. Art. 21. 4.: "Supplementary items which have been debated at the previous Annual Session shall not be considered eligible for debate."

⁴ Cf. Art. 21.1.: "The Standing Committee may place only fifteen supplementary items on the agenda of the Annual Session."

⁵ Cf. Art. 24: "The signatures of Members of the Assembly who signed a supplementary item are valid provided they register for and attend the Annual Session and provided they signed no more than four supplementary items in accordance with Rule 21.1."

om niet langer te discussiëren over delicate onderwerpen, dan bestaat het risico dat de PA OVSE zichzelf herleidt tot een irrelevante organisatie.

De Voorzitter van de Commissie voor het Reglement, de heer João Soares (Portugal), geeft vervolgens een toelichting bij de voorstellen tot wijziging van het Procedurereglement. Deze wijzigingen hervormen de procedures tot aanstelling van de secretaris-generaal van de PA OVSE (met een geheime stemming) en beogen een rationalisering van de werkzaamheden door het aantal resoluties of "bijkomende punten", die tijdens de zomerezitting zullen worden besproken, te beperken (door strengere ontvankelijkheidsvoorwaarden, zoals het beperken van het aantal resoluties dat een parlementslid kan ondersteunen). Resoluties over onderwerpen die al aan de orde kwamen tijdens de vorige zomerezitting komen niet meer in aanmerking voor discussie³. Maximaal 15 "bijkomende punten" zullen tijdens de zomerezitting kunnen worden besproken⁴. Voortaan kan een lid slechts coauteur zijn van 4 ontwerp-resoluties⁵.

Na erover te hebben beraadslaagd, stemt de Permanente Commissie eenparig in met de wijzigingen aan het procedurereglement.

De Voorzitter van de Belgische delegatie bij de PA OVSE, de heer François-Xavier de Donnea, brengt verslag uit van het resultaat van zijn bemiddelingsopdracht met ODIHR, het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten.

Al geruime tijd is er een moeizame samenwerking tussen het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten (ODIHR), dat instaat voor lange termijn verkiezingswaarnemingen, en de PA OVSE, die instaat voor korte termijn verkiezingswaarnemingen.

Op het terrein heeft dit tot implicaties geleid, zoals het nalaten door ODIHR om op regelmatige basis rapporten te zenden aan de Speciale coördinator van de PA OVSE en het verspreiden van afzonderlijke persverklaringen na afloop van de verkiezingswaarnemingen.

De Voorzitter van de PA OVSE, de heer Migliori, heeft in deze context in december 2012 de

³ Cf. Art. 21. 4.: "Supplementary items which have been debated at the previous Annual Session shall not be considered eligible for debate."

⁴ Cf. Art. 21.1.: "The Standing Committee may place only fifteen supplementary items on the agenda of the Annual Session."

⁵ Cf. Art. 24: "The signatures of Members of the Assembly who signed a supplementary item are valid provided they register for and attend the Annual Session and provided they signed no more than four supplementary items in accordance with Rule 21.1."

l'accord de coopération de 1997 entre l'AP OSCE et le BIDDH.

Suite à cela, le Comité permanent de l'AP OSCE a confié, le 22 février 2013, lors de la session d'hiver de l'AP OSCE à Vienne, une mission de médiation à M. de Donnea, en vue de rétablir la coopération avec le BIDDH et l'application de l'accord de 1997.

Plusieurs entretiens ont eu lieu à Vienne et à Copenhague avec le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme, les représentants du Chairman-in-office, M. Grossruck, Président faisant fonction de l'AP OSCE, et du staff de l'AP OSCE.

Les implications pratiques sur le terrain ont été consignées. Ce document, qui détaille des accords permettant d'y faire face, a été paraphé par M. de Donnea et M. Lenarcic, le directeur du BIDDH. M. Lenarcic a promis qu'il s'efforcera d'établir une bonne coopération et a souligné l'importance de s'exprimer d'une seule voix.

À la suite de la médiation de M. de Donnea, le Bureau de l'AP OSCE a marqué son accord, le 15 avril 2013, pour appliquer à nouveau l'accord de coopération de 1997.

Les observations électorales en Bulgarie et en Albanie, qui ont eu lieu respectivement en mai et en juin 2013, ont constitué un premier test. Globalement, la collaboration avec le BIDDH s'est bien déroulée au cours de ces élections.

M. François-Xavier de Donnea remercie le Comité permanent pour la confiance qui lui a été accordée pour cette mission de médiation.

M. Roberto Battelli (Slovénie) souligne que la procédure de rédaction anticipée du projet de déclaration, qui implique la collaboration de tous les acteurs des observations électorales, pourrait être formalisée par écrit d'une façon ou d'une autre.

M. François-Xavier de Donnea répond que le moment où les représentants de l'assemblée parlementaire interviennent dans l'élaboration de la déclaration reste certes un point délicat, mais il propose d'examiner d'abord comment l'accord de coopération de 1997 ressuscité est appliqué concrètement avant de statuer sur une éventuelle reformulation écrite.

samenwerkingsovereenkomst tussen de PA OVSE en ODIHR van 1997 opgezegd.

Het Permanent Comité van de PA OVSE heeft hierna op 22 februari 2013 tijdens de winterzitting van de PA OVSE te Wenen aan de heer de Donnea een bemiddelingsopdracht toevertrouwd ten einde de verdere samenwerking met ODIHR en de toepassing van het akkoord van 1997 terug op de sporen te zetten.

Meerdere gesprekken vonden plaats in Wenen en Kopenhagen met het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten, de vertegenwoordigers van de Chairman-in-office, de heer Grossruck, waarnemend Voorzitter van de PA OVSE, en de staf van de PA OVSE.

De praktische implicaties die zich op het terrein voordoen, werden op papier gezet. Dit document dat nadere afspraken regelt om hieraan tegemoet te komen, werd geparafeerd door de heer de Donnea en de heer Lenarcic, de directeur van ODIHR. De heer Lenarcic heeft toegezegd dat hij een goede samenwerking nastreeft en hij heeft het belang onderstreept dat met één stem wordt gesproken.

Als gevolg van de bemiddeling door de heer de Donnea, heeft het Bureau van de PA OVSE er op 15 april 2013 mee ingestemd het samenwerkingsakkoord van 1997 opnieuw toe te passen.

De verkiezingswaarnemingen in Bulgarije en Albanië, die plaatsvonden in respectievelijk mei en juni 2013, vormden een eerste testcase. Globaal genomen, is de samenwerking met ODIHR tijdens voormelde verkiezingen goed verlopen.

De heer François-Xavier de Donnea, bedankt het Permanent Comité voor het vertrouwen dat hem werd gegeven bij deze bemiddelingsopdracht.

De heer Roberto Battelli (Slovenië) beklemtoont dat de procedure van een vroegtijdige opmaak van de ontwerpverklaring, die de samenwerking van alle actoren in de verkiezingswaarneming impliceert, op één of andere wijze schriftelijk zou kunnen worden geformaliseerd.

De heer François-Xavier de Donnea antwoordt dat het tijdstip waarop de vertegenwoordigers van de parlementaire assemblee tussenkomen in de opmaak van de verklaring weliswaar een delicaat punt blijft, maar hij stelt voor dat eerst wordt nagegaan hoe de heropstart van het samenwerkingsakkoord van 1997 concreet wordt toegepast vooraleer besloten wordt over een schriftelijke precisering.

Plusieurs délégations se réjouissent du rétablissement de la confiance avec le BIDDH, mais n'excluent pas qu'il faille à l'avenir formaliser par écrit certains accords.

Après en avoir délibéré, la Commission permanente approuve la proposition d'appliquer de nouveau l'accord de coopération de 1997, étant entendu que l'élaboration commune de la déclaration préalable devra démarrer quatre à cinq jours avant les élections.

II. — ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU 29 JUI 2013 – OUVERTURE DE LA SESSION

Le président ad interim de l'AP OSCE, M. Wolfgang Grossruck, ouvre la séance plénière et souligne que l'AP OSCE ne peut avoir un rôle important sur la scène internationale que moyennant une contribution active des parlementaires. Les citoyens manifestent leur volonté de voir protéger les libertés fondamentales. Que les citoyens expriment leur droit à la liberté d'expression dans les rues de Tunis, de Turquie, de Manhattan ou de Madrid, il appartient aux parlementaires de soutenir l'expression pacifique de ces aspirations.

M. Grossruck évoque les événements qui se sont déroulés dans le Parc Gezi à Istanbul et déclare que l'OSCE est une organisation qui œuvre en faveur de la liberté d'expression et que ce droit doit être respecté. D'autre part, il faut aussi respecter le droit des autorités de maintenir l'ordre et d'apporter une réponse appropriée au vandalisme et à la violence.

M. Wolfgang Grossruck, remercie la Turquie pour les efforts qu'elle fournit dans le cadre de l'aide humanitaire aux réfugiés syriens.

Enfin, le Président faisant fonction appelle à accroître la collaboration avec les partenaires méditerranéens, à accorder plus d'attention aux OSCE Field Missions et à augmenter le soutien à la stabilité en Afghanistan, en particulier lorsque les troupes occidentales se retireront de ce pays en 2014.

Le Conseil des ministres de décembre 2012 a marqué son accord sur la poursuite de la concrétisation du processus Helsinki +40. Ce processus entend poursuivre la concrétisation de l'objectif stratégique relatif à la "Security Community" du Sommet de l'OSCE à Astana, dont le concept devrait être précisé d'ici 2015 (40 ans après Helsinki).

Meerdere delegaties verheugen zich over het herstelde vertrouwen met ODIHR, maar sluiten niet uit dat in de toekomst afspraken nader op papier zullen moeten worden gezet.

Na erover te hebben beraadslaagd, stemt de Permanente Commissie in met het voorstel om het samenwerkingsakkoord van 1997 opnieuw toe te passen, met dien verstande dat de gezamenlijke tekststopmaak van de voorafgaande verklaring wordt opgestart vier à vijf dagen vóór de verkiezingsdag.

II.— PLENAIRE VERGADERING VAN 29 JUNI 2013 – OPENING VAN DE ZITTING

De waarnemende Voorzitter van de PA OVSE, de heer Wolfgang Grossruck, opent de plenaire zitting en merkt op dat de PA OVSE enkel een sterke rol in de internationale gemeenschap kan spelen als parlementsleden een actieve inbreng leveren. De burgers manifesteren hun wil tot bescherming van fundamentele vrijheden. Of de burgers het recht op vrije meningsuiting kenbaar maken in de straten van Tunesië, Turkije, Manhattan of Madrid, het is de taak van parlementsleden om de vreedzame expressie van deze verzuchtingen te ondersteunen.

De heer Grossruck verwijst naar de gebeurtenissen in Gezi Park in Istanbul en stelt dat de OVSE een organisatie is die ijvert voor vrijheid van meningsuiting en vereniging en dit recht moet worden gerespecteerd. Anderzijds, moet ook het recht van de overheid worden eerbiedigd om de orde te handhaven en een gepast antwoord te bieden op vandalisme en geweld.

De heer Wolfgang Grossruck, betuigt vervolgens zijn dank aan de inspanningen die Turkije levert in de humanitaire steun aan de Syrische vluchtelingen.

Tot slot roept de waarnemende Voorzitter op tot een grotere samenwerking met de Mediterrane partners, meer aandacht voor de OSCE Field Missions en een grotere ondersteuning van de stabiliteit in Afghanistan, zeker wanneer in 2014 de Westerse troepen zich uit dit land zullen terugtrekken.

De ministerraad van december 2012 heeft ermee ingestemd het Helsinki +40- proces verder te concretiseren. Dit proces wenst de strategische doelstelling van de OVSE-Top van Astana met betrekking tot de "Security Community" verder in te vullen en dit concept zou tegen 2015 (40 jaar na Helsinki) nader moeten zijn uitgewerkt.

Le Chairman-in-Office, le ministre des Affaires étrangères d'Ukraine, M. Leonid Kozhara, souhaite, à l'occasion du quarantième anniversaire de la signature de l'Acte final d'Helsinki, apporter, de manière pragmatique, un souffle nouveau à l'OSCE en précisant ses objectifs et son rôle, en axant ses ambitions sur les besoins réels sur le terrain et en adoptant un agenda commun en vue de créer une communauté de défense.

Étant donné qu'il s'agit d'un projet pluriannuel, la présidence ukrainienne doit à cet effet établir les contacts nécessaires avec les précédentes et les futures présidences. Des débats thématiques seront lancés.

La présidence ukrainienne souhaite actualiser les instruments politico-militaires en relançant les discussions sur la réforme et l'avenir du traité CFE (le traité sur les forces armées conventionnelles en Europe) et en actualisant les principes de l'OSCE relatifs à la non-prolifération.

Des avancées ont été réalisées dans la résolution du conflit en Transnistrie. En 2012, plusieurs sessions de négociations ont eu lieu à Odessa. La volonté politique des deux côtés (Moldavie et Transnistrie) est la clé d'un rapprochement mutuel des deux parties.

La présidence ukrainienne est impliquée de manière active dans les négociations internationales qui ont lieu à Genève et qui visent à résoudre les problèmes humanitaires et de sécurité dans le conflit géorgien. La présidence soutient par ailleurs les efforts du Groupe de Minsk qui assiste les parties dans la recherche d'un règlement pacifique dans le conflit du Nagorny-Karabakh.

Des progrès sont réalisés dans des domaines tels que les menaces transnationales, la lutte contre le terrorisme, la bonne gouvernance et la lutte contre la traite des êtres humains.

La Lybie a récemment introduit une demande afin d'obtenir le statut d'OSCE "Partner for Co-operation". La présidence ukrainienne salue cette demande. La sécurité de la zone OSCE est indissociablement liée à la sécurité des régions limitrophes.

M. Lamberto Zannier, Secrétaire général de l'OSCE, rappelle que le processus Helsinki +40 entend poursuivre la concrétisation de l'objectif stratégique relatif à la "Security Community" du Sommet de l'OSCE à Astana. Les gouvernements, les parlementaires, le monde universitaire et la société civile peuvent également contribuer à définir plus précisément l'objectif

De Chairman-in-Office, de minister van Buitenlandse Zaken van Oekraïne, de heer Leonid Kozhara, wenst de veertigste verjaardag van de ondertekening van de Slotakte van Helsinki aan te grijpen als een aangelegenheid om op pragmatische wijze de OVSE nieuw leven in te blazen door haar doeleinden en rol nader te preciseren, de ambities af te stemmen op de reële noden op het terrein en een gemeenschappelijke agenda aan te nemen met het oog op de Defensiegemeenschap.

Aangezien het een meerjarenproject betreft, dient het Oekraïense voorzitterschap hiertoe de nodige contacten te leggen met de voorgaande en de toekomstige voorzitterschappen. Er worden thematische debatten opgestart.

Het Oekraïense voorzitterschap wenst de politiek-militaire instrumenten te actualiseren door de besprekingen over de hervorming en de toekomst van het CFE-verdrag (het verdrag m.b.t. de conventionele strijdkrachten in Europa) weer op te starten en de OVSE beginselen met betrekking tot non-proliferatie te actualiseren.

Er is vooruitgang in het conflict rond Transnistrië. In 2012 vonden meerdere gespreksrondes plaats in Odessa. Politieke wil langs beide zijden (Moldova en Transnistrië) is de sleutel voor een wederzijdse toenaadering van de twee partijen.

Het Oekraïense voorzitterschap is actief betrokken in de internationale onderhandelingen die plaatsvinden te Genève en die een oplossing beogen voor de humanitaire en veiligheidsvraagstukken in het Georgische conflict. Voorts ondersteunt het voorzitterschap de inspanningen van de Minsk Group die de partijen bijstaan in het streven naar een vreedzame regeling in het Nagorno-Karabakh conflict.

Op domeinen zoals transnationale bedreigingen, terreurbestrijding, good governance en bestrijding van de mensenhandel wordt vooruitgang geboekt.

Libië heeft onlangs een verzoek ingediend om het statuut te krijgen van OVSE "Partner for Co-operation". Het Oekraïense voorzitterschap juicht dit verzoek toe. De veiligheid van de OVSE-zone is onlosmakelijk verbonden met de veiligheid van de aangrenzende regio's.

De heer Lamberto Zannier, Secretaris-generaal van de OVSE, herinnert eraan dat het Helsinki +40-proces de strategische doelstelling van de OVSE-Top van Astana met betrekking tot de "Security Community" nader zal invullen. Regeringen, parlementsleden, academici en het maatschappelijk middenveld kunnen hun bijdrage leveren om de strategische doelstelling van

stratégique du sommet de l'OSCE d'Astana concernant la "Security Community".

Le secrétaire général de l'OSCE souligne que l'Asie centrale gagne en importance au sein de l'OSCE. Il est nécessaire de développer une vision stratégique pour l'Afghanistan après le retrait planifié en 2014. Dans l'intervalle, la Mongolie est devenue le 57^e État membre. Le "Border Management Staff College" de l'OSCE à Douchanbé, Tadjikistan, est un modèle de coopération et d'aide régionales effectives en Asie centrale.

M. Lamberto Zannier, secrétaire général de l'OSCE, explique ensuite la politique d'audit interne et externe de son organisation. Cette politique répond aux critères d'efficacité en termes de coûts, de gestion des risques et d'intégrité. La modification de ces mécanismes budgétaires nécessiterait le consentement des États membres.

M. François-Xavier de Donnea présente ensuite la résolution qu'il a établie en sa qualité de président du Comité *Ad Hoc* en matière de Transparence et qui a pour but d'accroître la transparence et la modernisation au sein de l'AP OSCE et d'autres organes de l'OSCE. La proposition de M. François-Xavier de Donnea a pour objectif de donner plus de pouvoir à l'Assemblée parlementaire au sein de l'OSCE en associant plus étroitement l'AP OSCE au processus de décision, notamment en lui octroyant le pouvoir d'approuver le budget et les comptes des organes de l'OSCE, de confirmer la désignation du secrétaire général au moyen d'un vote pondéré, d'organiser des "fact finding missions", de contrôler les missions de terrain et de coopérer avec d'autres assemblées interparlementaires.

Cette proposition permettrait à l'assemblée parlementaire de financer un audit de l'OSCE, qui dispose de moyens de fonctionnement annuels s'élevant à 144,8 millions d'euros.

Le projet de texte propose déjà de revoir la règle du consensus qui s'applique au Conseil des ministres de l'OSCE pour les matières relatives au personnel, au budget et à l'administration. Les États qui s'opposeraient aux décisions consensuelles ou qui les bloqueraient devraient le faire ouvertement et devraient motiver publiquement leurs positions. De plus, les débats du Conseil permanent devraient être plus transparents et ouverts au public (par *video streaming* sur internet). L'AP OSCE devrait également pouvoir participer activement au processus Helsinki +40.

de OVSE-Top van Astana met betrekking tot de "Security Community" verder gestalte te geven.

De secretaris-generaal van de OVSE beklemtoont dat Centraal-Azië aan belang wint in de OVSE. Er is nood aan een strategische visie voor Afghanistan na de geplande terugtrekking in 2014. Mongolië is inmiddels de 57^e lidstaat geworden. Het OVSE "Border Management Staff College" in Dushanbe, Tadjikistan, is een model voor effectieve regionale samenwerking en bijstand in Centraal Azië.

De heer Lamberto Zannier, Secretaris-generaal van de OVSE, geeft voorts een toelichting over het interne en het externe auditbeleid van zijn organisatie. Dit beleid beantwoordt aan de criteria van kosteneffectiviteit, risicobeheersing en integriteit. Het veranderen van deze begrotingsmechanismen zou de instemming vereisen van de lidstaten.

De heer François-Xavier de Donnea stelt vervolgens de resolutie voor die hij in zijn hoedanigheid van voorzitter van het *Ad Hoc* Comité inzake Transparantie heeft opgesteld en die meer transparantie en modernisering beoogt in de PA OVSE en de andere instellingen van de OVSE. De heer François-Xavier de Donnea beoogt met zijn voorstel de Parlementaire Assemblee meer slagkracht te geven binnen de OVSE, waarbij de PA OVSE meer wordt betrokken bij het besluitvormingsproces, onder meer door de goedkeuring van de begroting en de rekeningen van de instellingen van de OVSE, de bekrachtiging van de benoeming van de secretaris-generaal door middel van een gewogen stemming, de organisatie van "fact finding missions", het toezicht op de terreinmissies en de samenwerking met andere interparlementaire assemblies.

Dit voorstel zou de parlementaire assemblee toelaten om een audit te bekostigen van de OVSE, die over jaarlijkse werkmiddelen beschikt voor een bedrag van 144,8 miljoen euro.

De ontwerptekst stelt voor om de consensusregel die geldt in de Ministerraad van de OVSE alvast te herzien voor aangelegenheden die betrekking hebben op het personeel, de begroting en de administratie. Staten die de consensusbeslissingen tegengaan of blokkeren, zouden dat openlijk moeten doen en hun zienswijze openbaar moeten motiveren. Voorts zouden de debatten van de Permanente Raad meer transparant moeten zijn en open voor het publiek (via *video streaming* op het internet). De PA OVSE zou ook actief moeten kunnen deelnemen in het Helsinki + 40 proces.

Cette proposition accroît le contrôle parlementaire des structures exécutives de l'OSCE et permettrait à l'AP OSCE de devenir un parlement à part entière. Ces réformes ne peuvent cependant être réalisées du jour au lendemain.

III.— LES RÉUNIONS DES COMMISSIONS GÉNÉRALES DE L'AP OSCE (30 JUIN, 1^{ER} ET 2 JUILLET 2013)

1. Commission Affaires politiques et Sécurité (présidente: Mme Asa Lindestam (Suède))

1.1. Examen du rapport et du projet de résolution de Mme Vilija Aleknaite Abramikiene (Lituanie)

Sous la présidence de *Mme Asa Lindestam (Suède)*, la commission examine le rapport et la résolution de la rapporteuse *Mme Vilija Aleknaite Abramikiene (Lituanie)*.

Mmes Christiane Vienne (PS) et *Nahima Lanjri (CD&V)* et *M. Gerard Deprez (Sénat, MR)* ont participé aux travaux de cette commission au nom de la délégation belge.

Le thème central des débats est la poursuite de la concrétisation du processus Helsinki +40. Ce processus vise à définir plus précisément l'objectif stratégique du sommet de l'OSCE d'Astana concernant la "Security Community", et ce concept devrait être précisé d'ici 2015 (40 ans après Helsinki).

La rapporteuse, *Mme Vilija Aleknaite Abramikiene*, attire l'attention sur la faiblesse structurelle de l'OSCE en tant qu'organisation. Au cours des récents "Security days" à Vienne, un expert a souligné que l'OSCE n'a jamais joué un rôle autonome et s'est avéré n'être qu'un instrument pour légaliser le statu quo. Les conflits gelés se poursuivent. Le processus Helsinki +40 prône le dialogue politique. L'OSCE a besoin de toute urgence de certaines réussites. *Mme Vilija Aleknaite Abramikiene* lance un appel en vue d'augmenter la transparence militaire et de renforcer les accords internationaux dans le domaine du contrôle des armes. La rapporteuse exhorte les États à ratifier rapidement le nouveau Traité sur le Commerce des Armes adopté le 2 avril 2013 à l'Assemblée générale des Nations unies.

Outre la ratification de ce traité qui doit contribuer à un respect rapide et correct ainsi qu'à une meilleure réglementation et une meilleure responsabilisation

Met dit voorstel wint het parlementaire toezicht op de uitvoerende arm van de OVSE aan belang en zou de PA OVSE een écht parlement worden. Deze hervormingen zijn echter niet van vandaag op morgen te realiseren.

III.— DE VERGADERINGEN VAN DE ALGEMENE COMMISSIES VAN DE PA OVSE (30 JUNI, 1 EN 2 JULI 2013)

1. Commissie Politieke Aangelegenheden en Veiligheid (Voorzitter: Mevr. Asa Lindestam (Sweden))

1.1. Bespreking van het verslag en de ontwerpresolutie van Mevrouw Vilija Aleknaite Abramikiene (Litouwen)

Onder het voorzitterschap van *Mevrouw Asa Lindestam (Zweden)* bespreekt de commissie het verslag en de resolutie van rapporteur *Mevrouw Vilija Aleknaite Abramikiene (Litouwen)*.

Namens de Belgische delegatie nemen *de dames Chritsiane Vienne (PS)*, *Nahima Lanjri (CD&V)* en *Gerard Deprez (Senaat, MR)* deel aan de werkzaamheden van deze commissie.

Het centrale thema van de debatten is het verder concretiseren van het Helsinki +40 – proces. Dit proces wenst de strategische doelstelling van de OVSE-Top van Astana met betrekking tot de "Security Community" verder in te vullen en dit concept zou tegen 2015 (40 jaar na Helsinki) nader moeten zijn uitgewerkt.

De rapporteur, *Mevrouw Vilija Aleknaite Abramikiene*, vestigt de aandacht op de structurele zwakheid van de OVSE als organisatie. Tijdens de recente "Security days" in Wenen wees een expert erop dat de OVSE nooit een autonome rol heeft vervuld en enkel een instrument is gebleken om het status quo te legaliseren. De bevroren conflicten houden aan. Het Helsinki +40- proces stelt de politieke dialoog voorop. De OVSE heeft dringend behoefte aan een aantal succesverhalen. *Mevrouw Vilija Aleknaite Abramikiene* lanceert een oproep tot meer militaire transparantie en de versterking van internationale akkoorden op het gebied van wapencontrole. De rapporteur roept de Staten op tot een spoedige ratificatie van het nieuwe Verdrag over de Wapenhandel dat op 2 april 2013 werd aangenomen in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.

Naast de ratificatie van dit verdrag dat moet bijdragen tot een snelle en correcte naleving en tot een betere reglementering en responsabilisering van de internationale

du commerce international des armes, la rapporteuse demande la reprise des discussions sur le traité CFE (le traité sur les forces armées conventionnelles en Europe) et l'actualisation du document de Vienne de 1999 sur les mesures de confiance, qui autorise notamment les inspections d'armements. Comme dans son rapport de 2012 qu'elle a présenté à l'AP OSCE à Monaco, Mme Viliija Aleknaite Abramikiene insiste afin que les accords de coopération existants soient adaptés aux nouvelles technologies et aux nouvelles stratégies militaires caractérisant la guerre moderne.

Certains États membres de l'OSCE souhaitent une suppression progressive des missions de terrain ou une limitation de leurs compétences. Ainsi, l'Azerbaïdjan pousse pour que les missions de terrain soient limitées. Le mandat des missions de terrain se termine fin 2013.

La résolution demande le maintien de la mission de terrain de l'OSCE à Bakou (Azerbaïdjan) et le renforcement de la mission de terrain de l'OSCE à Erevan (Arménie) et à Moldova. La résolution plaide également pour le rétablissement de la mission de terrain de l'OSCE en Géorgie, qui a pris fin depuis 2008.

La résolution insiste pour que l'on renforce la coopération avec l'Afghanistan, certainement lorsque les troupes occidentales se retireront d'Afghanistan en 2014, et demande à l'OSCE d'accroître ses efforts visant à former des gardes frontière et des agents des forces de l'ordre en Asie centrale.

Après examen et vote des amendements, la résolution a été adoptée.

1.2. Discussion des Points additionnels:

1.2.1. Le Point additionnel sur "la situation au Moyen-Orient et ses incidences sur l'espace de l'OSCE"

Le Point additionnel sur "la situation au Moyen-Orient et ses incidences sur l'espace de l'OSCE", présenté par Mme Isabel Pozuelo (Espagne), attire l'attention sur la guerre civile en Syrie et le conflit israélo-palestinien. De nombreux réfugiés syriens se trouvent actuellement en Turquie et en Jordanie. La Jordanie accueille actuellement 250 000 réfugiés. Cela dépasse la capacité d'accueil du pays. Les deux États ont besoin d'un soutien plus coordonné en matière d'accueil des réfugiés. La communauté internationale doit condamner vivement cette crise humanitaire en vue d'un accord diplomatique. À cet égard, la résolution salue l'initiative États-Unis-Russie de convoquer une conférence de la paix sur la

wapenhandel, roept de rapporteur op tot het hervatten van de besprekingen over het CFE-verdrag (het verdrag m.b.t. de conventionele strijdkrachten in Europa) en het actualiseren van het document van Wenen uit 1999 op het gebied van vertrouwenswekkende maatregelen, dat onder meer wapeninspecties toelaat. Zoals in haar rapport van 2012 dat ze heeft voorgesteld aan de PA OVSE te Monaco, dringt mevrouw Viliija Aleknaite Abramikiene erop aan om de bestaande samenwerkingsovereenkomsten aan te passen aan de nieuwe technologieën en aan de nieuwe militaire strategieën die de hedendaagse oorlogsvoering kenmerken.

Sommige OVSE-Statens wensen een afbouw van de terreinmissies of een beperking van hun bevoegdheden. Zo stuurt Azerbeidzjan erop aan de opdrachten van de terreinmissie te beperken. Eind 2013 loopt het mandaat van de terreinmissie af.

De resolutie roept op tot het behoud van de OVSE-terreinmissie in Baku (Azerbaïdjan) en de versterking van de OVSE-terreinmissie in Jerevan (Armenië) en Moldova. De resolutie pleit eveneens voor de heropening van de OVSE-terreinmissie in Georgië, die sinds 2008 gesloten is.

In de resolutie wordt aangedrongen op het verhogen van de samenwerking met Afghanistan, zeker wanneer in 2014 de Westerse troepen zich uit Afghanistan zullen terugtrekken, en op meer inspanningen van de OVSE op het gebied van opleiding van de douane en politie-beambten in Centraal Azië.

Na bespreking en stemming van de amendementen, werd de resolutie aangenomen.

1.2. Bespreking van de Bijkomende punten:

1.2.1. Het Bijkomend punt over "de situatie in het Midden Oosten en de impact ervan voor de OVSE-ruimte"

Het Bijkomend punt over "de situatie in het Midden Oosten en de impact ervan op de OVSE-ruimte", ingediend door mevrouw Isabel Pozuelo (Spanje), vestigt de aandacht op de burgeroorlog in Syrië en het conflict Israël — Palestina. Veel Syrische vluchtelingen bevinden zich momenteel in Turkije en Jordanië. Jordanië vangt momenteel 250 000 vluchtelingen op. Dit overstijgt de opvangcapaciteit van het land. Beide Staten behoeven meer gecoördineerde steun in de opvang van vluchtelingen. De internationale gemeenschap moet deze humanitaire crisis scherp veroordelen met het oog op een diplomatiek akkoord. In dit opzicht juicht de resolutie het Amerikaans-Russisch initiatief toe om een

Syrie. La résolution souligne la nécessité d'une solution politique négociée respectant la souveraineté de la Syrie et la volonté de son peuple.

1.2.2. *Le Point additionnel sur l'élargissement du partenariat avec les États méditerranéens non membres afin d'y inclure l'autorité nationale palestinienne*

Au cours de la réunion de l'AP OSCE à Belgrade en 2011, *Mme Marie Arena (Sénat, PS)* avait déjà déposé une résolution concernant l'élargissement du partenariat avec les États méditerranéens non membres à l'Autorité nationale palestinienne et au Liban. Aucune majorité ne s'était dégagée en faveur de cette résolution. En 2012, *M. Robert Marshall (Islande)* avait déposé une résolution similaire, à ceci près que l'élargissement du partenariat était limité à l'Autorité nationale palestinienne. Cette résolution avait également été rejetée.

Mme Marie Arena (Sénat, PS) dépose cette fois à nouveau une résolution ayant le même objet. Elle renvoie aux initiatives déjà prises précédemment par d'autres organisations interparlementaires, comme l'Union interparlementaire (UIP) et l'Assemblée parlementaire de l'Union pour la Méditerranée (AP-UpM), où l'Autorité nationale palestinienne siège comme membre à part entière. Tel est également depuis peu le cas à l'UNESCO. La principale nouvelle évolution est l'approbation, le 29 novembre 2012, par l'Assemblée générale des Nations unies, du statut d'observateur de l'Autorité palestinienne auprès des Nations unies.

Mme Marie Arena (Sénat, PS) propose à l'OSCE d'accorder à l'Autorité palestinienne le statut de partenaire méditerranéen pour la coopération, conformément à sa demande de novembre 2004.

Certains membres (du Canada, des États-Unis, d'Allemagne, d'Italie et de Grèce) s'opposent à l'élargissement à l'Autorité nationale palestinienne, parce que la Palestine n'est pas (encore) un État. Le fait que des membres du Hamas font partie du gouvernement de l'Autorité nationale palestinienne constitue un autre écueil. Le Hamas figure en effet sur la liste des organisations terroristes. Il est prématuré d'accorder dès à présent à l'Autorité nationale palestinienne le statut de partenaire. Il s'agirait d'un précédent dangereux à l'égard d'autres régions qui n'ont pas encore été reconnues comme État, et cela pourrait miner le processus de paix. Plusieurs intervenants estiment qu'il est contre-productif de voter cette résolution tant que les deux parties, Israël et l'Autorité nationale palestinienne, n'ont pas négocié de solution fondée sur un

conferentie over de vrede in Syrië samen te roepen. De resolutie beklemtoont de nood aan een onderhandelde politieke oplossing die de Syrische soevereiniteit en volkswil respecteert.

1.2.2. *Het Bijkomend punt over de uitbreiding van het partnerschap met de Middellandse Zeestaten die geen OVSE-lid zijn, tot de Palestijnse Nationale Autoriteit*

Tijdens de vergadering van de PA OVSE te Belgrado in 2011 had *mevrouw Marie Arena (Senaat, PS)* al een resolutie ingediend over de uitbreiding van het partnerschap met de Middellandse Zeestaten die geen OVSE-lid zijn, tot de Palestijnse Nationale Autoriteit en Libanon. Deze resolutie haalde geen meerderheid. In 2012 heeft de heer Robert Marshall (IJsland) een gelijkaardige resolutie ingediend, met dien verstande dat de uitbreiding van het partnerschap beperkt wordt tot de Palestijnse Nationale Autoriteit. Ook deze resolutie werd toen verworpen.

Mevrouw Marie Arena (Senaat, PS) dient deze keer opnieuw een resolutie in met dezelfde strekking. Zij verwijst naar de initiatieven die eerder al zijn genomen door andere interparlementaire organisaties, zoals de Interparlementaire Unie (IPU) en de Parlementaire Assemblee voor de Middellandse Zee, waarin de Palestijnse Nationale Autoriteit als volwaardig lid zetelt. Dit is sinds kort ook het geval bij de UNESCO. De belangrijkste nieuwe ontwikkeling is de goedkeuring op 29 november 2012 door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van de waarnemersstatus van de Palestijnse Autoriteit bij de Verenigde Naties.

Mevrouw Marie Arena (Senaat, PS) stelt aan de OVSE voor om, overeenkomstig het verzoek van november 2004, aan de Palestijnse Autoriteit het statuut toe te kennen van "Mediterrane partner voor de samenwerking".

Sommige leden (uit Canada, de Verenigde Staten, Duitsland, Italië en Griekenland) verzetten zich tegen de uitbreiding tot de Palestijnse Nationale Autoriteit, omdat Palestina (nog) geen Staat is. Dat Hamas-leden deel uitmaken van de regering van de Palestijnse Nationale Autoriteit, is een ander struikelblok. Hamas staat immers op de lijst van terroristische organisaties. Het is voorbarig nu al het statuut van partner toe te kennen. Dit zou een gevaarlijk precedent zijn ten aanzien van andere gebieden die nog niet erkend zijn als Staat en het zou het vredesproces kunnen ondermijnen. Meerdere sprekers vinden dat het stemmen van deze resolutie contraproductief is zolang beide partijen, Israël en de Palestijnse Nationale Autoriteit, niet onderhandeld hebben over een oplossing die stoelt op een compromis. Israël is de enige democratische Staat in de regio. De

compromis. Israël est le seul État démocratique de la région. Les efforts de paix doivent émaner des deux parties. La non-reconnaissance de l'État d'Israël par les Palestiniens constitue un obstacle, la confiance mutuelle étant indispensable à la paix.

Le président de la délégation turque, M. Emin Önen, fait remarquer que l'Autorité palestinienne a progressé sur la scène internationale. La Turquie est favorable à la solution biétatique.

Les défenseurs de la résolution attirent l'attention sur la possibilité de mener un dialogue critique et constructif avec l'Autorité nationale palestinienne lorsqu'elle aura adhéré au partenariat. Il serait discriminatoire qu'Israël puisse faire entendre sa voix au sein de l'OSCE, et pas l'Autorité nationale palestinienne.

Trois amendements ont été présentés.

Mme Isabel Pozuelo (Espagne) souhaite que la Commission permanente de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE définisse un statut approprié pour le Conseil législatif de Palestine afin que ses représentants puissent participer aux travaux de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE en tant qu'observateurs.

Mme Nahima Lanjri (Chambre des représentants, CD&V) souhaite, au moyen de son amendement, souligner l'importance de la réciprocité. En vue d'une solution biétatique, il importe que les deux États se reconnaissent mutuellement en vue de parvenir à une solution durable. L'insistance sur l'importance de l'établissement de deux États indépendants qui soient viables et stables doit en particulier avoir lieu dans un cadre de "reconnaissance mutuelle par tous les acteurs", qui garantisse la sécurité de la population de chacun des deux États. Une "reconnaissance mutuelle par tous les acteurs" s'inscrit également dans le droit fil de positions adoptées par l'Union européenne.

M. Kafkallias (Chypre) souhaite renforcer la résolution en soulignant la contribution substantielle que l'Assemblée parlementaire de l'OSCE peut apporter en sensibilisant davantage l'OSCE au Moyen-Orient. À cet égard, il faudrait renforcer l'action du Forum méditerranéen de l'AP OSCE.

Les trois amendements ont été adoptés.

Le texte de la résolution ainsi amendée a été adoptée à une courte majorité au sein de la commission.

vredesinspanningen moeten van beide partijen komen. Dat de Palestijnen Israël niet erkennen als een Staat is een hinderpaal want vrede kan er slechts komen op basis van wederzijds vertrouwen.

De Voorzitter van de Turkse delegatie, de heer Emin Önen, merkt op dat de Palestijnse Autoriteit vooruitgang heeft geboekt op de internationale scène. Turkije is voorstander van de 2-statenoplossing.

De voorstanders van de resolutie wijzen op de mogelijkheid om met de Palestijnse Nationale Autoriteit een kritische en constructieve dialoog te voeren wanneer deze toetreedt tot het partnerschap. Het zou van discriminatie getuigen als Israël wél haar stem kan laten horen in de OVSE, en de Palestijnse Nationale Autoriteit dit niet zou kunnen.

Drie amendementen werden ingediend.

Mevrouw Isabel Pozuelo (Spanje) wenst dat de Permanente Commissie van de parlementaire assemblee van de OVSE een passend statuut definieert voor de Wetgevende Raad van de Palestijnse Autoriteit opdat een afvaardiging ervan als waarnemer aan de werkzaamheden van de PA OVSE zou kunnen deelnemen.

Mevrouw Nahima Lanjri (Kamer van volksvertegenwoordigers, CD&V) wenst met haar amendement het belang van de wederkerigheid te beklemtonen. Met het oog op de 2-statenoplossing is het van belang dat beide Staten elkaar erkennen om tot een duurzame oplossing te komen. Het aandringen op het belang van de instelling van twee leefbare en stabiele Staten dient inzonderheid te gebeuren in een kader van "wederzijdse erkenning door alle actoren" dat de veiligheid van de bevolking van elk van de twee Staten garandeert. Een "wederzijdse erkenning door alle actoren" ligt eveneens in de lijn van standpunten die de Europese Unie heeft ingenomen.

De heer Kafkallias (Cyprus) wenst de resolutie te versterken door te wijzen op de belangrijke bijdrage die de parlementaire assemblee van de OVSE kan leveren in een grotere sensibilisering van de OVSE voor het Midden-Oosten. In dit opzicht zouden de werkzaamheden van het Mediterrane Forum van de PA OVSE moeten worden versterkt.

De drie amendementen werden aangenomen.

De tekst van de aldus geamendeerde resolutie wordt in commissie aangenomen met een nipte meerderheid.

1.2.3. Résolution sur le renforcement de la sécurité dans les zones frontalières de la région de l'OSCE

M. Ignacio Sánchez Amor (Espagne) souligne, dans sa résolution, le rôle des autorités locales et régionales dans la résolution des conflits frontaliers et la mise en œuvre d'une politique de reconstruction après le conflit. Ces autorités sont plus proches du citoyen et une coopération transfrontalière entre ces autorités peut rétablir les rapports humains et économiques.

1.2.4. Résolution sur la cybersécurité

La convention de 2001 "sur la cybercriminalité" élaborée au Conseil de l'Europe est le seul instrument législatif abordant la cybercriminalité de façon multilatérale. Elle n'a jusqu'à présent été ratifiée que par 39 États. La résolution demande aux États membres de l'OSCE qui n'ont pas encore ratifié la convention d'envisager la ratification.

1.2.5. Résolution sur l'Arctique

L'Océan arctique est entouré par des États membres de l'OSCE. L'Arctique a un grand potentiel économique. Ce potentiel économique et le développement de nouvelles routes de transport ont aussi engendré des défis sur le plan de la sécurité. Les diverses demandes concurrentes de ressources naturelles de la région pourraient constituer un risque à l'avenir. La résolution demande aux États concernés de poursuivre leur coopération dans la région arctique conformément au droit international.

1.2.6. Résolution sur Guantanamo

Depuis que le président Obama est arrivé au pouvoir, il a été décidé de fermer le centre de détention de Guantanamo. Plusieurs États de la zone OSCE ont reçu des détenus libérés. Les autorités américaines sont cependant confrontées à des problèmes qui retardent la fermeture. Le centre de détention compte encore actuellement 160 prisonniers.

La résolution sur Guantanamo préconise une fermeture permanente dans les meilleurs délais possibles. En même temps, les États de la zone OSCE sont encouragés à recevoir les détenus libérés qui ne sont pas en mesure de revenir dans leur pays d'origine en raison du risque de torture.

1.2.3. Resolutie over de versterking van de veiligheid in de grensgebieden van de OVSE-regio

De heer Ignacio Sánchez Amor (Spanje) beklemtoont in zijn resolutie de rol van de lokale en regionale overheden bij het oplossen van grensconflicten en de implementatie van een heropbouwbeleid na het conflict. Deze overheden staan dicht bij de burger en grensoverschrijdende samenwerking tussen deze overheden kan de menselijke en economische betrekkingen terug herstellen.

1.2.4. Resolutie over de cyberveiligheid

Het verdrag van 2001 inzake de bestrijding van strafbare feiten verbonden met elektronische netwerken of het "cybercrimeverdrag", dat tot stand kwam in de Raad van Europa, is het enige wetgevend instrument dat computercriminaliteit multilateraal benadert. Het werd tot op heden door slechts 39 Staten geratificeerd. De resolutie roept de OVSE-Staten die het verdrag nog niet ratificeerden op om de ratificatie ervan in overweging te nemen.

1.2.5. Resolutie over het Noordpoolgebied

De Poolzee is omringd door OVSE-Staten. Het Noordpoolgebied heeft een groot economisch potentieel. Dit economisch potentieel en de ontwikkeling van nieuwe transportroutes zorgen ook voor uitdagingen op het gebied van veiligheid. De diverse overlappende aanspraken op de bodemrijksdommen van het gebied kunnen voor de toekomst een veiligheidsrisico vormen. De resolutie roept de betrokken Staten op om verder samen te werken in het Noordpoolgebied overeenkomstig het internationale recht.

1.2.6 Resolutie over Guantanamo

Sinds president Obama aan de macht is gekomen, werd beslist om het detentiecentrum van Guantanamo te sluiten. Een aantal Staten uit de OVSE –zone heeft vrijgekomen gevangenen opgevangen. De Amerikaanse overheid wordt echter geconfronteerd met problemen die de sluiting vertragen. Momenteel zijn er nog 160 gevangenen in het detentiecentrum.

De Resolutie over Guantanamo roept op tot een zo snel mogelijke definitieve sluiting. Tezelfdertijd worden Staten uit de OVSE –zone aangemoedigd tot opvang van de vrijgekomen gevangenen die niet naar hun herkomstland kunnen terugkeren omwille van het risico op foltering.

1.2.7. Résolution sur le processus de règlement transnistrien

Il y a des évolutions positives dans la résolution du conflit entre la République de Moldova et la Transnistrie. En 2012, plusieurs séries de discussions ont eu lieu et un cadre a été fixé pour la poursuite des négociations selon les "trois corbeilles". Les incidents survenus récemment dans la zone de sécurité sont certes préoccupants et il est demandé aux deux parties d'intensifier leurs efforts en vue d'instaurer des mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité. La résolution salue les progrès réalisés dans le dialogue parlementaire entre la République de Moldova et la Transnistrie. La résolution déclare que des progrès réels sont possibles sous l'impulsion de la présidence ukrainienne de l'OSCE, l'Ukraine étant un pays voisin et un médiateur dans le processus de négociations.

1.3. Constitution d'un Bureau

Après la discussion et l'approbation des points additionnels, les membres ont élu le Bureau de la Commission le 2 juillet 2013:

Président: M. Makis Voridis (Grèce);
Vice-président: M. Azay Guliyev (Azerbaïdjan);
Rapporteuse: Mme Pia Kauma (Finlande).

2. Commission Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement

La commission se réunit les 30 juin et 1^{er} juillet 2013 sous la présidence de *Mme Roza Aknazarova* (Kirghizistan).

Au nom de la délégation belge, Mme Christiane Vienne (PS) et M. Gérard Deprez (Sénat, MR) participent aux travaux de cette commission.

2.1. Exposé de M. l'ambassadeur Sergey Kapinos, responsable du centre de l'OSCE à Bichkek

L'ambassadeur souligne la nécessité d'une coopération entre les trois dimensions pour résoudre les problèmes en matière de sécurité dans la région de l'OSCE. Il insiste en outre sur le rôle que l'Assemblée peut jouer en Asie centrale grâce à l'engagement du Représentant spécial de l'AP OSCE pour l'Asie centrale, M. Thierry Mariani.

1.2.7. Resolutie over Transnistrie

Er zijn positieve ontwikkelingen in de oplossing van het conflict tussen Moldavië en Transnistrië. In 2012 vonden meerdere gespreksrondes plaats en werd het kader vastgelegd voor het verdere verloop van de onderhandelingen volgens de "drie korven". Recente incidenten in de veiligheidszone nopen weliswaar tot bezorgdheid en beide partijen worden opgeroepen om inspanningen te leveren op het gebied van vertrouwenswekkende en veiligheidsbevorderende maatregelen. De resolutie juicht de vooruitgang in de parlementaire dialoog tussen Moldavië en Transnistrië toe. De resolutie stelt dat, onder impuls van het OVSE-voorzitterschap van Oekraïne, dat een buurland is en een bemiddelaar in het onderhandelingsproces, er kans is op reële vooruitgang.

1.3. Samenstelling van een Bureau

Na de bespreking en de goedkeuring van de aanvullende punten hebben de leden op 2 juli 2013 het Bureau van de Commissie verkozen:

Voorzitter: de heer Makis Voridis (Griekenland);
Vicevoorzitter: de heer Azay Guliyev (Azerbaïjan);
Rapporteur: mevrouw Pia Kauma (Finland).

2. Commissie Economische aangelegenheden, Wetenschap, Technologie en Leefmilieu

De Commissie vergadert onder het voorzitterschap van *mevrouw Roza Aknazarova* (Kirgizië) op 30 juni en 1 juli 2013.

Namens de Belgische delegatie nemen mevrouw Christiane Vienne (PS, volksvertegenwoordigster) en de heer Gérard Deprez (MR, senator) deel aan de werkzaamheden van deze commissie.

2.1. Uiteenzetting van de heer ambassadeur Sergey Kapinos, hoofd van het OVSE-centrum in Bichkek

Ambassadeur Kapinos wijst op de noodzaak van samenwerking tussen de 3 dimensies om de problemen betreffende veiligheid in de OVSE-regio aan te pakken. Hij legt bovendien de nadruk op de rol die de Assemblée in Centraal-Azië kan spelen dankzij het engagement van de Speciale vertegenwoordiger van de PA-OVSE voor Centraal-Azië, de heer Thierry Mariani.

2.2. Examen du rapport et du projet de résolution de Mme Doris Barnett (Allemagne)

Mme Doris Barnett, rapporteuse de la 2^e commission, commente son rapport "Helsinki +40". Elle estime qu'il s'impose de réaffirmer les engagements pris en 1975 à Helsinki pour remédier aux problèmes en matière d'économie et d'environnement. Une coopération étroite est d'une importance capitale à cet égard. En outre, d'autres réponses que les économies devront être apportées à la crise économique, comme l'économie verte.

Au cours de la discussion générale du rapport et du projet de résolution, les différents membres soulignent les défis posés par la crise économique et les économies qui en résultent. Ils estiment également que l'économie verte et le développement durable peuvent apporter une solution à ces défis. La sécurité alimentaire, la gestion de l'eau et la sécurité énergétique sont également largement abordées.

Quelque 34 amendements ont été présentés à cette proposition de résolution. Dix amendements, tendant principalement à adoucir le vocabulaire ou à supprimer des paragraphes relatifs à l'accès libre à l'internet, à la cybersécurité et à la cybercriminalité, sont rejetés à une large majorité. Les 24 autres amendements sont adoptés, moyennant parfois quelques légères modifications. La proposition modifiée est adoptée à une large majorité.

2.3. Examen des Points additionnels:

2.3.1. *Résolution sur la gestion de l'eau en tant que priorité pour le président en exercice de l'OSCE en 2014 (déposée par Mme Ybeltje Berckmoes-Duindam, Pays-Bas)*

Dans sa résolution, Mme Berckmoes-Duindam (Pays-Bas) invite la prochaine présidence de l'OSCE, qui sera assurée en 2014 par la Suisse, à inscrire la gestion de l'eau dans l'espace OSCE parmi ses principales priorités.

Le texte est adopté à l'unanimité.

2.3.2. *Résolution sur l'action en faveur des économies d'énergie et de l'efficacité énergétique dans l'espace OSCE (déposée par M. Oleg Zarubinskyi, Ukraine)*

Par sa résolution, l'auteur, Oleg Zarubinskyi (Ukraine), souhaite inciter l'OSCE et ses États participants à poursuivre leur action en faveur des économies d'énergie

2.2. Bespreking van het rapport en de ontwerpresolutie van mevrouw Doris Barnett (Duitsland)

Mevrouw Doris Barnett, rapporteur van de 2^e Commissie, licht haar verslag "Helsinki +40" toe. Ze is van oordeel dat een herbevestiging van de engagementen, genomen in 1975 in Helsinki, noodzakelijk is om de problemen op het vlak van economie en milieu aan te pakken. Een nauwe samenwerking is hierbij van essentieel belang. Bovendien moeten andere antwoorden dan bezuinigingen worden gevonden op de economische crisis, zoals de groene economie.

Tijdens de algemene bespreking van het verslag en de ontwerpresolutie, onderstrepen verschillende leden de uitdagingen van de economische crisis en de besparingen die hiervan het gevolg zijn. Ze menen eveneens dat groene economie en duurzame ontwikkeling een mogelijke oplossing bieden voor deze uitdagingen. Ook voedselveiligheid, waterbeheer en energieveiligheid komen uitgebreid aan bod.

Er werden 34 amendementen op dit voorstel van resolutie ingediend. Tien amendementen, die voornamelijk een zwakkere woordenschat hanteren of paragrafen betreffende vrije toegang tot internet, cyber security en cybercriminaliteit schrappen, worden met een grote meerderheid verworpen. De 24 andere amendementen worden, soms met lichte wijzigingen, aangenomen. Het geamendeerde voorstel wordt met een ruime meerderheid goedgekeurd.

2.3. Bespreking van de Bijkomende punten

2.3.1. *Resolutie over het beheer van het water als prioriteit voor de Voorzitter van de OVSE in 2014 (ingediend door mevrouw Ybeltje Berckmoes-Duindam, Nederland)*

In haar resolutie nodigt mevrouw Berckmoes-Duindam (Nederland) het volgende voorzitterschap van de OVSE, dat in 2014 door Zwitserland zal worden waargenomen, uit het waterbeheer binnen de OVSE-regio tot haar topprioriteiten te rekenen.

De tekst wordt unaniem aangenomen.

2.3.2. *Resolutie over de actie voor energiebesparingen en energie-efficiëntie in de OVSE-regio (ingediend door de heer Oleg Zarubinskyi, Oekraïne)*

Indiener Oleg Zarubinskyi (Oekraïne) wenst met zijn resolutie de OVSE en haar deelnemende staten ertoe aan te zetten hun actie voor energiebesparingen en

et de l'efficacité énergétique. Celles-ci concourent en effet à la sécurité énergétique et environnementale. Le développement de sources d'énergie renouvelables et l'utilisation durable des sources d'énergie doivent également demeurer parmi les priorités de l'OSCE, ainsi que des organisations internationales et régionales.

Les deux amendements présentés sont adoptés sans problème. Le texte, ainsi modifié, est adopté à une large majorité.

2.3.3. Résolution sur la dimension environnementale de la sécurité énergétique (déposée par M. Ruhi Acikgoz, Turquie)

Dans sa résolution, *M. Ruhi Acikgoz* (Turquie) insiste sur l'importance de réduire l'empreinte de l'homme sur l'environnement. Pour protéger l'environnement, il y a lieu de prendre des mesures relatives à la sécurité énergétique et de respecter les normes internationales. La sécurité, la stabilité et la prospérité au plan régional s'en trouveront également renforcées.

Un représentant canadien soutient cette résolution, mais considère que ce sont surtout la coopération et la volonté politique qui sont essentielles dans la lutte contre le réchauffement climatique et les phénomènes naturels extrêmes qui vont de pair. Il appelle le monde à prendre rapidement des décisions.

Le texte est adopté moyennant deux amendements.

2.3.4. Résolution sur le renforcement de la sécurité dans les zones frontalières de la région de l'OSCE (déposée par Mme Roza Aknazarova, Kirghizistan)

Dans sa résolution, *Mme Roza Aknazarova* (Kirghizistan) demande qu'une attention accrue soit accordée à la résolution des conflits dans les zones frontalières de la région de l'OSCE. Seul un dialogue politique permet d'assurer la sécurité, la stabilité et la prospérité dans ces zones. Il convient aussi de mettre en application la délimitation claire des frontières dans les zones conflictuelles et d'en informer la population locale.

La résolution est adoptée avec quelques abstentions.

2.3.5. Résolution sur les aspects de la migration de travail liés à la parité des sexes (déposée par Mme Svetlana Bychkova, Kazakhstan)

Mme Svetlana Bychkova (Kazakhstan) se penche, dans sa résolution, sur la parité des sexes dans le

énergie-efficacité à continuer. Ils peuvent en effet mener à une énergie- et sécurité environnementale. Le développement de sources d'énergie renouvelables et l'utilisation durable des sources d'énergie doivent également demeurer parmi les priorités de l'OSCE, ainsi que des organisations internationales et régionales.

De twee ingediende amendementen worden zonder problemen aangenomen. De aldus geamendeerde tekst wordt met een ruime meerderheid aangenomen.

2.3.3. Resolutie over de milieudimensie van de energieveiligheid (ingediend door de heer Ruhi Acikgoz, Turkije)

De heer Ruhi Acikgoz (Turkije) wijst in zijn resolutie op het belang van de vermindering van de impact van de mens op het milieu. Om het milieu te beschermen, moeten maatregelen betreffende energieveiligheid worden genomen en moeten de internationale normen worden gerespecteerd. Dit zal ook de regionale veiligheid, stabiliteit en welvaart ten goede komen.

Een Canadese vertegenwoordiger ondersteunt deze resolutie, maar is van mening dat vooral de samenwerking en de politieke wil van essentieel belang zijn in de bestrijding van de klimaatopwarming en de extreme natuurfenomenen die ermee gepaard gaan. Hij roept de wereld op snel beslissingen te nemen.

De tekst wordt met twee amendementen aangenomen.

2.3.4. Resolutie over de versterking van de veiligheid in de grensgebieden van de OVSE-regio (ingediend door mevrouw Roza Aknazarova, Kirgizië)

In haar resolutie vraagt mevrouw *Roza Aknazarova* (Kirgizië) meer aandacht voor de oplossing van conflicten in grensgebieden in de OVSE-regio. Enkel door politieke dialoog kunnen de veiligheid, stabiliteit en welvaart in deze gebieden verzekerd worden. Er moet ook werk worden gemaakt van de duidelijke afbakening van de grenzen in conflictgebieden en de voorlichting van de plaatselijke bevolking.

De resolutie wordt aangenomen met een paar onthoudingen.

2.3.5. Resolutie over de aspecten van arbeidsmigratie in het licht van de gendergelijkheid (ingediend door mevrouw Svetlana Bychkova, Kazachstan)

Mevrouw Svetlana Bychkova (Kazachstan) heeft in haar resolutie aandacht voor gendergelijkheid in het

cadre de la migration de travail. Elle demande de promouvoir la migration de travail légale et d'opérer une sensibilisation à la problématique de la parité des sexes. Il est nécessaire de protéger les travailleurs migrants de sexe féminin contre les réseaux criminels de traite d'êtres humains. Les pays d'origine ont également un rôle important à jouer dans ce domaine.

Le texte est adopté à l'unanimité.

2.3.6. *Résolution sur la garantie du droit de l'enfant à la protection contre l'exploitation économique (déposée par Mme Svetlana Bychkova, Kazakhstan)*

Dans sa résolution, *Mme Svetlana Bychkova* (Kazakhstan) demande que l'on lutte avec plus de fermeté contre l'exploitation économique des enfants. Les États doivent non seulement adopter les textes de loi nécessaires mais doivent également veiller à offrir un enseignement gratuit et obligatoire aux garçons comme aux filles. Les droits des enfants migrants font l'objet d'une attention particulière et devraient être considérés comme une priorité de l'action internationale.

Le texte est adopté à l'unanimité.

2.3.7. *Résolution sur la coopération pour le passage à une économie verte dans le contexte du développement durable (déposée par M. Viktor Guminsky, Bélarus)*

Dans sa résolution, *l'auteur, Viktor Guminsky* (Bélarus), attire l'attention sur l'importance que revêt la coopération entre les institutions publiques, la société civile et le secteur privé dans le cadre de la mise en œuvre des principes de l'économie verte. Il soutient la proposition des Nations unies de créer un mécanisme destiné à faciliter l'élaboration et la diffusion de technologies non polluantes.

Les cinq amendements présentés sont rejetés. Le texte non modifié est adopté à une grande majorité.

2. Composition du Bureau:

Après l'examen et l'adoption des points additionnels, les membres ont procédé, le 1^{er} juillet 2013, à l'élection du Bureau de la commission:

- Présidente: Mme Roza Aknazarova (Kirghistan);
- Vice-présidente: Mme Nilza Sena (Portugal);
- Rapporteur: M. Rogers Williams (Royaume-Uni).

kader van arbeidsmigratie. Er wordt gevraagd de legale arbeidsmigratie te promoten en te sensibiliseren voor de genderproblematiek. Het is noodzakelijk vrouwelijke arbeidsmigranten te beschermen tegen criminele netwerken van mensenhandel. De landen van oorsprong hebben hierin ook een belangrijke rol te spelen.

De tekst wordt unaniem aangenomen.

2.3.6. *Resolutie over de garantie van het recht van kinderen op bescherming tegen economische uitbuiting (ingediend door mevrouw Svetlana Bychkova, Kazakhstan)*

In haar resolutie vraagt *mevrouw Svetlana Bychkova* (Kazakhstan) een strengere aanpak van de economische uitbuiting van kinderen. Staten moeten niet alleen de nodige wetteksten goedkeuren, maar moeten er ook voor zorgen dat gratis en verplicht onderwijs verstrekt wordt aan zowel jongens als meisjes. De rechten van migrantenkinderen krijgen speciale aandacht en zouden als een prioriteit van internationale actie moeten worden beschouwd.

De tekst wordt unaniem aangenomen.

2.3.7. *Resolutie over de samenwerking voor de overgang naar een groene economie in de context van de duurzame ontwikkeling (ingediend door de heer Viktor Guminsky, Wit-Rusland)*

Indiener Viktor Guminsky (Wit-Rusland) wijst in zijn resolutie op het belang van de samenwerking tussen openbare instellingen, het maatschappelijk middenveld en de private sector om de principes van de groene economie uit te voeren. Hij steunt het voorstel van de Verenigde Naties om een mechanisme te creëren dat de uitwerking en verspreiding van niet-verontreinigende technologieën vergemakkelijkt.

De vijf ingediende amendementen worden verworpen. De ongewijzigde tekst wordt met een grote meerderheid aangenomen.

2. Samenstelling van het Bureau:

Na de bespreking en de goedkeuring van de aanvullende punten hebben de leden op 1 juli 2012 het bureau van de Commissie verkozen:

- Voorzitster: mevrouw Roza Aknazarova (Kirgizië);
- Ondervoorzitter: Nilza Sena (Portugal);
- Rapporteur: de heer Roger Williams (Verenigd Koninkrijk).

3. Commission “Démocratie, Droits de l’homme et Questions humanitaires”

La commission se réunit les 30 juin, 1^{er} et 2 juillet 2013 sous la présidence de *Mme Isabel Santos* (Portugal).

Au nom de la délégation belge, Mmes Marie Arena (PS, sénatrice), Christiane Vienne (PS, députée), Ingeborg Demeulemeester (N-VA, députée) et Els Demol (N-VA, députée) participent aux travaux de cette commission.

Avant l’adoption de l’ordre du jour, *Mme Marie Arena*, sénatrice (PS), déplore que la commission permanente ait décidé de ne pas prendre en considération sa résolution relative à la reconnaissance des principes de Yogyakarta sur l’application des droits humains en matière d’orientation sexuelle et d’identité de genre, en dépit du fait qu’elle était parfaitement recevable.

L’ordre du jour est adopté sans modification.

3.1. Examen du rapport et du projet de résolution de *Mme Ann Phelan* (Irlande)

Mme Anne Phelan, rapporteuse de la 3^{ème} Commission, commente son rapport “Helsinki +40”. Elle renvoie à l’Acte final d’Helsinki, dans lequel les pays participants s’engagent à respecter les droits de l’homme et les libertés fondamentales, en particulier la liberté de pensée, de conscience, de religion ou de conviction. Elle estime qu’il faut d’urgence revenir à l’esprit de l’accord, dès lors que le respect des droits de l’homme et des libertés fondamentales est actuellement mis en péril dans différentes parties de la région de l’OSCE. En outre, un certain nombre de défis sont apparus au cours des quarante dernières années.

Un des défis les plus importants et préoccupants concerne la traite des êtres humains. Depuis les années nonante, il s’agit là d’un sujet important auquel différentes réunions et résolutions ont été consacrées. Les hommes, les femmes et les enfants peuvent être victimes de la traite des être humains; les minorités constituent le groupe le plus vulnérable. Il s’impose d’améliorer la poursuite des auteurs, de renforcer les mesures de précaution, de protection et d’intégration en faveur des victimes et d’améliorer la coopération internationale dans ce domaine.

3. Commissie “Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden”

De Commissie vergadert onder het voorzitterschap van *mevrouw Isabel Santos* (Portugal) op 30 juni, 1 en 2 juli 2013.

Namens de Belgische delegatie nemen de dames Marie Arena (PS, senator), Christiane Vienne (PS, volksvertegenwoordigster), Ingeborg Demeulemeester (N-VA, volksvertegenwoordigster) en Els Demol (N-VA, volksvertegenwoordigster) deel aan de werkzaamheden van deze commissie.

Vóór de goedkeuring van de agenda, betreurt mevrouw *Marie Arena*, senator (PS), dat de Permanente Commissie de beslissing genomen heeft haar resolutie over de erkenning van de Jogjakarta-principes bij de aanwending van internationale mensenrechten betreffende seksuele geaardheid en genderidentiteit niet in overweging te nemen, ondanks het feit dat ze wel ontvankelijk was.

De agenda wordt ongewijzigd aangenomen.

3.1. Bespreking van het rapport en de ontwerpresolutie van *mevrouw Ann Phelan* (Ierland)

Mevrouw Anne Phelan, rapporteur van de 3de Commissie, licht haar verslag “Helsinki +40” toe. Ze verwijst naar de Slotakte van Helsinki, waarin de deelnemende staten zich engageren de mensenrechten en de fundamentele vrijheden te respecteren, in het bijzonder de vrijheid van meningsuiting, de gewetensvrijheid, de godsdienstvrijheid en de vrijheid van overtuiging. Ze meent dat men dringend terug moet keren naar de geest van het akkoord, want vandaag wordt in verschillende delen van de OVSE-regio het respect van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden bedreigd. Daarnaast zijn in de voorbije 40 jaar een aantal uitdagingen ontstaan.

Een van de grootste en meest zorgwekkende uitdagingen betreft de mensenhandel. Sinds de jaren '90 is dit een belangrijk onderwerp waaraan verschillende vergaderingen en resoluties gewijd zijn. Mannen, vrouwen en kinderen kunnen het slachtoffer worden van mensenhandel; minderheden vormen de meest kwetsbare groep. Het is noodzakelijk de vervolging van daders te verbeteren, voorzorg, bescherming- en integratiemaatregelen voor de slachtoffers te versterken en de internationale samenwerking op dat vlak te verbeteren.

L'oratrice souligne l'importance de l'éducation et de la formation concernant la traite des êtres humains pour réduire la vulnérabilité de certains groupes. Différents projets menés sur le terrain s'y emploient.

Outre la traite des êtres humains, Mme Phelan attire encore l'attention sur un certain nombre d'autres points:

- la liberté de la presse, pierre angulaire de la démocratie, la rapporteuse renvoyant à cet égard au travail de Mme Dunja Milatovic, représentante de l'OSCE pour la liberté de la presse;
- la liberté de conviction;
- la transparence et l'ouverture parlementaires;
- le rôle de la société civile;
- l'accès à la justice pour tous;
- les réfugiés et les déplacés (*displaced persons*).

Au cours du débat, plusieurs membres prennent la parole au sujet de la traite des êtres humains. Mme Christian Vienne (PS, députée) fait observer que la traite des êtres humains nécessite peu d'investissements, mais rapporte gros. La coopération entre la police et la justice est capitale dans la lutte contre la traite des êtres humains. La saisie de biens peut avoir un effet dissuasif. L'avenir des victimes doit également être pris en compte dans l'élaboration d'une politique de retour. Souvent, ces victimes ne sont pas les bienvenues dans leur famille ou dans leur ville.

Mme Vienne insiste également sur la liberté de conviction et sur la séparation de la religion et de l'État.

Des représentants de la délégation turque donnent quelques mots d'explication sur les manifestations qui ont lieu à Istanbul depuis la fin du mois de mai. Le mouvement, qui a débuté sous la forme d'une manifestation pacifique, a rapidement pris une tournure violente sous l'influence de communiqués erronés diffusés sur des médias sociaux par certains groupements extrémistes, dont le but était de porter atteinte aux propriétés de l'État et au premier ministre. Ils ajoutent qu'une enquête a été ouverte sur les actes de violence commis par la police.

Après un plaidoyer en faveur de la protection de l'enfant non né, un membre de la délégation américaine demande des explications sur les discussions actuelles concernant la loi sur l'avortement en Irlande. Mme Phelan répond qu'il ne s'agit pas d'une loi sur l'avortement, mais d'une loi sur l'égalité des droits pour la mère et l'enfant non né.

De spreekster onderstreept het belang van opleiding en vorming betreffende mensenhandel om de kwetsbaarheid van bepaalde groepen te verminderen. Verschillende projecten op het terrein maken hier werk van.

Naast mensenhandel, brengt mevrouw Phelan nog een aantal andere punten onder de aandacht:

- de persvrijheid, de hoeksteen van de democratie, waarbij de rapporteur verwijst naar het werk van mevrouw Dunja Mijatovic, OVSE-vertegenwoordigster voor persvrijheid;
- de vrijheid van overtuiging;
- de parlementaire transparantie en openheid;
- de rol van het maatschappelijk middenveld;
- de toegang tot justitie voor iedereen;
- vluchtelingen en ontheemden (*displaced persons*).

Tijdens het debat nemen verschillende leden het woord over mensenhandel. *Mevrouw Christiane Vienne* (PS, volksvertegenwoordigster) merkt op dat mensenhandel weinig investeringen vergt, maar een grote opbrengst garandeert. De samenwerking tussen politie en justitie is van essentieel belang in de strijd tegen mensenhandel. De inbeslagneming van goederen kan een ontradend effect hebben. Men moet ook rekening houden met de toekomst van de slachtoffers in het uitwerken van een terugkeerbeleid. Ze zijn dikwijls niet meer welkom in hun familie of stad.

Mevrouw Vienne legt eveneens de nadruk op de vrijheid van overtuiging en de scheiding van godsdienst en staat.

Vertegenwoordigers van de Turkse delegatie geven een woordje uitleg bij de betogingen die sinds het einde van de maand mei plaatsvinden in Istanbul. Wat begon als een vreedzame betoging werd snel gewelddadig onder invloed foutieve berichten die op sociale media verspreid werden door bepaalde extremistische groeperingen, die eigendommen van de staat en de eerste minister schade wilden berokkenen. Ze voegen hieraan toe dat een onderzoek gestart is naar de geweldplegingen door de politie.

Na een pleidooi voor de bescherming van het ongeboren kind, vraagt een lid van de Amerikaanse delegatie uitleg over de huidige discussies inzake een abortuswet in Ierland. Mevrouw Phelan antwoordt dat het niet om een wet over abortus gaat, maar een wet over de gelijke rechten voor de moeder en het ongebooren kind.

Sur 51 amendements présentés, 32 sont adoptés. Plusieurs amendements du Bélarus, tendant à atténuer ou à supprimer certains paragraphes relatifs à la société civile et aux prisonniers politiques, ont été rejetés. La proposition modifiée est adoptée par 42 voix contre 2 et 2 abstentions.

3.2. Examen des Points additionnels

3.2.1. *Résolution sur le renforcement des institutions de la société civile dans l'espace de l'OSCE (déposée par M. Azay Guliyev, Azerbaïdjan)*

Dans sa résolution, *M. Azay Guliyev* (Azerbaïdjan) appelle les États participants de l'OSCE à coopérer plus efficacement avec les ONG et les autres institutions de la société civile, entre autres, en améliorant leur statut juridique et en promouvant l'échange d'informations et les meilleures pratiques. En outre, une coopération est également souhaitable dans le contexte de la résolution et de la prévention des conflits régionaux. Enfin, il espère que les ONG pourront obtenir un statut consultatif au sein de certaines institutions de l'OSCE.

Les quatre amendements présentés sont adoptés. Le texte, ainsi modifié, est adopté.

3.2.2. *Résolution sur le Bélarus (déposée par M. Christian Holm, Suède)*

M. Christian Holm (Zweden) présente sa proposition de résolution. Il fait observer qu'en 2012, une escalade de mesures a de nouveau été constatée contre les manifestants au Bélarus. Les élections soulèvent également pas mal de questions, étant donné qu'aucun parti de l'opposition n'est représenté au parlement. L'intervenant demande dès lors que l'on accorde une attention particulière aux prisonniers politiques et aux personnes qui ne peuvent quitter le pays.

Il demande la libération immédiate et inconditionnelle et la disculpation de tous les prisonniers politiques et journalistes au Belarus. En outre, il condamne le traitement indigne réservé aux prisonniers politiques et aux défenseurs des droits de l'homme. Le Belarus doit également œuvrer au renforcement de la législation en matière de discrimination. Enfin, il demande que la peine de mort soit abolie.

Un représentant du Belarus répond que son pays a déjà enregistré des avancées et que l'auteur de la proposition de résolution ne tient absolument pas compte de la réalité. De telles accusations nuisent à la coopération avec les partenaires européens et méconnaissent

Van de 51 ingediende amendementen worden er 32 aangenomen. Verschillende amendementen van Wit-Rusland, die bepaalde paragrafen inzake het maatschappelijk middenveld en politieke gevangenen verzwakken of schrappen, worden verworpen. Het geamendeerde voorstel wordt goedgekeurd met 42 stemmen voor, bij 2 stemmen tegen en 2 onthoudingen.

3.2. Bespreking van de Bijkomende punten

3.2.1. *Resolutie over de versterking van instellingen van het maatschappelijk middenveld in de OVSE-regio (ingediend door de heer Azay Guliyev, Azerbeidzjan)*

In zijn resolutie roept *de heer Azay Guliyev* (Azerbeidzjan) de deelnemende staten van de OVSE op beter samen te werken met ngo's en andere instellingen van het maatschappelijk middenveld, onder meer door hun rechtspositie te verbeteren en de uitwisseling van informatie en *best practices* te promoten. Bovendien is een samenwerking voor de oplossing en preventie van regionale conflicten ook gewenst. Tot slot hoopt hij dat ngo's een raadgevend statuut kunnen krijgen in bepaalde instellingen van de OVSE.

De vier ingediende amendementen worden aangenomen. De aldus geamendeerde tekst wordt aangenomen.

3.2.2. *Resolutie over Wit-Rusland (ingediend door de heer Christian Holm, Zweden)*

De heer Christian Holm (Zweden) licht zijn voorstel van resolutie toe. Hij merkt op dat er in 2012 opnieuw een escalatie van maatregelen vastgesteld werd tegen betogers in Wit-Rusland. Ook bij de verkiezingen rijzen nogal wat vragen, aangezien geen enkele oppositiepartij in het parlement vertegenwoordigd is. Spreker vraagt dan ook bijzondere aandacht voor de politieke gevangenen en de personen die het land niet mogen verlaten.

Hij vraagt de onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating en het vrijpleiten van alle politieke gevangenen en journalisten in Wit-Rusland. Bovendien veroordeelt hij de onwaardige behandeling van de politieke gevangenen en de verdedigers van de mensenrechten. Wit-Rusland moet ook werk maken van een versterkte wetgeving inzake discriminatie. Tot slot wordt gevraagd de doodstraf af te schaffen.

Een vertegenwoordiger van Wit-Rusland antwoordt hierop dat zijn land reeds vooruitgang heeft geboekt en dat de indiener van het voorstel van resolutie geenszins rekening houdt met de werkelijkheid. Dergelijke beschuldigingen ondergraven de samenwerking met de

la dynamique actuelle. C'est ainsi que la représentante de l'OSCE pour la liberté de la presse, Mme Dunja Mijatovic, a récemment organisé un séminaire de formation sur la liberté des médias. Des avancées ont également été enregistrées dans le domaine de la lutte contre le trafic d'armes et de stupéfiants. L'adoption de cette résolution ne contribuera pas à maintenir le Belarus sur la voie du respect intégral des droits de l'homme.

Un membre de la délégation russe estime que cette résolution est davantage empreinte de positions idéologiques déterminées concernant les prisonniers politiques que des droits de l'homme. Le Belarus ne refuse sûrement pas le dialogue, mais il ne se recommande certainement pas d'en venir à une confrontation.

M. Holm estime que le Belarus n'est pas vraiment ouvert au dialogue; au cours des dernières années, le pays a durci son régime de visa.

Les trois amendements présentés sont adoptés. Le texte ainsi modifié est adopté par 42 voix contre 8 et 3 abstentions.

3.2.3. Résolution relative aux questions de citoyenneté (déposée par M. Nikolay Kovalev, Russie)

M. Kovalev (Russie) est principalement préoccupé par le sort des apatrides et il estime que chacun a droit à la citoyenneté. Actuellement, de nombreuses personnes vivent au sein de l'espace de l'OSCE sans pouvoir jouir intégralement des droits civils et politiques. Il demande que le droit à la citoyenneté soit garanti aux personnes qui vivent de manière permanente sur le territoire d'un autre État et que ces personnes bénéficient d'une protection adéquate et d'un soutien juridique.

Un parlementaire tchèque souligne que la résolution ne cite aucun pays mais vise quand même les pays où vivent des minorités russes. Ces minorités russes seraient victimes d'une violation des droits de l'homme. L'intervenant indique que cette situation trouve son origine dans la période staliniste communiste, que tous ces pays ont connue et durant laquelle de nombreux abus et violences ont été commis.

Un représentant de la délégation lituanienne considère que ces personnes ne sont pas des apatrides. La minorité russe a des droits économiques. La proposition de résolution ne vise par conséquent pas à améliorer la situation d'apatrides mais à favoriser les migrants russes.

Europese partners en negeren de huidige dynamiek. Zo heeft de OVSE-vertegenwoordigster voor de persvrijheid, mevrouw Dunja Mijatovic, recent een vormingsseminarie georganiseerd over de vrijheid van de media. Er is ook vooruitgang geboekt op het vlak van de strijd tegen wapen- en drugshandel. De goedkeuring van deze resolutie zal Wit-Rusland niet verder helpen op de weg naar het volle respect van de mensenrechten.

Een lid van de Russische delegatie vindt deze resolutie meer doordrongen van bepaalde ideologische standpunten met betrekking tot politieke gevangenen dan van mensenrechten. Wit-Rusland weigert de dialoog zeker niet, maar het is zeker niet aangeraden om tot een confrontatie te komen.

De heer Holm is van oordeel dat Wit-Rusland niet echt open staat voor dialoog; het land heeft in de voorbije jaren haar visaregime verstrengd.

De drie ingediende amendementen worden aangenomen. De aldus geamendeerde tekst wordt aangenomen met 42 stemmen voor, bij 8 stemmen tegen en 3 onthoudingen.

3.2.3. Resolutie over burgerschapskwesties (ingediend door de heer Nikolay Kovalev, Rusland)

De heer Kovalev (Rusland) is voornamelijk bezorgd om de staatlozen en meent dat elkeen recht heeft op het burgerschap. Vandaag leven in de OVSE-regio veel mensen die niet ten volle kunnen genieten van de civiele en politieke rechten. Hij vraagt dat het recht op burgerschap gegarandeerd wordt voor personen die permanent op het grondgebied van een andere staat wonen en dat ze op een gepaste manier beschermd worden en juridische ondersteuning krijgen.

Een Tsjechisch parlamentslid wijst erop dat de resolutie geen enkel land citeert, maar toch die landen bedoelt waar Russische minderheden leven. Die Russische minderheden zouden het slachtoffer zijn van een schending van de mensenrechten. Spreker wijst erop dat deze situatie zijn oorsprong heeft in de communistische, stalinistische periode die al deze landen gekend hebben en waarin veel misbruiken met geweld hebben plaatsgevonden.

Een vertegenwoordiger van de Litouwse delegatie meent dat die personen geen staatlozen zijn. De Russische minderheid heeft economische rechten. Het voorstel van resolutie strekt er bijgevolg niet toe de situatie van staatlozen te verbeteren, maar de Russische migranten te bevoordelen.

L'Estonie considère, elle aussi, que l'on n'utilise pas en l'occurrence la définition correcte du mot "apatride". Un apatride n'est pas une personne qui ne dispose pas de la nationalité du pays dans lequel elle séjourne.

La Lettonie appuie les intervenants précédents et souligne une fois de plus que la minorité russe dans ces pays trouve son origine dans l'occupation par l'Union soviétique.

M. Kovalev réplique que la résolution implique également que la Russie doit respecter ses obligations en matière de protection des droits de l'homme.

Les deux amendements présentés sont adoptés. Le texte modifié est rejeté à une large majorité.

3.2.4. Résolution sur l'action en faveur de la liberté de religion ou de conviction dans l'espace de l'OSCE (déposée par M. Dean Allison, Canada)

L'auteur de la proposition de résolution, M. Allison (Canada), souligne l'importance de la liberté de religion ou de conviction et de la protection de la diversité. Dans sa résolution, il appelle les États participants de l'OSCE à respecter leurs obligations et engagements internationaux en matière de liberté de religion, de pensée ou de conviction. Il leur demande également de veiller à ce que leur législation nationale soit conforme à ces obligations internationales. L'intervenant déplore qu'il existe, dans l'espace de l'OSCE, des cas de non-respect du droit à la liberté de religion, de pensée ou de conviction. Il recommande par ailleurs aux États participants d'entreprendre des actions afin de soutenir le dialogue et la coopération entre les religions.

Un membre de la délégation maltaise ajoute que la liberté de religion est étroitement liée à la liberté d'expression.

Mme Arena (PS, sénatrice) estime que c'est une proposition intéressante mais considère qu'elle ne met pas suffisamment l'accent sur la séparation de l'église et de l'État.

Les deux amendements présentés sont adoptés. Le texte, ainsi modifié, est adopté.

3.2.5. Résolution sur le renforcement du rôle de l'éducation dans la lutte contre le racisme, la xénophobie et les autres formes d'intolérance et de discrimination (déposée par M. Mehmet Naci Bostanci, Turquie)

Ook Estland is van oordeel dat hier niet de correcte definitie van het woord "staatloze" wordt gebruikt. Een staatloze is niet een persoon die niet over de nationaliteit van het land beschikt waarin hij verblijft.

Letland steunt de vorige sprekers en benadrukt nogmaals dat de Russische minderheid in deze landen haar oorsprong vindt in de bezetting door de Sovjet-Unie.

De heer Kovalev repliceert dat de resolutie ook inhoudt dat Rusland zijn verplichtingen inzake bescherming van de mensenrechten moet nakomen.

De twee ingediende amendementen worden aangenomen. De geamendeerde tekst wordt met een ruime meerderheid verworpen.

3.2.4. Resolutie over de actie ten gunste van vrijheid van godsdienst of geloof in de OVSE-regio (ingediend door de heer Dean Allison, Canada)

De indiener van het voorstel van resolutie, de heer Allison (Canada), onderstreept het belang van de vrijheid van godsdienst of overtuiging en de bescherming van verscheidenheid. In zijn resolutie roept hij de deelnemende staten van de OVSE op hun internationale verplichtingen en engagementen inzake vrijheid van religie, gedachte of overtuiging te respecteren en na te gaan. Hij vraagt hen ook erop toe te zien dat hun nationale wetgeving in overeenstemming is met die internationale verplichtingen. Spreker betreurt dat er binnen de OVSE-regio gevallen bestaan waarin het recht op vrijheid van religie, gedachte of overtuiging niet wordt gerespecteerd. Daarnaast beveelt hij de deelnemende staten aan acties te ondernemen om de dialoog en samenwerking tussen religies te steunen.

Een lid van de Maltese delegatie voegt hieraan toe dat de vrijheid van religie in nauw verband staat met de vrijheid van meningsuiting.

Mevrouw Arena (PS, senator) vindt dit een interessant voorstel maar is van oordeel dat het niet voldoende de nadruk legt op de scheiding van kerk en staat.

De twee ingediende amendementen worden aangenomen. De aldus geamendeerde tekst wordt aangenomen.

3.2.5. Resolutie over de versterking van de rol van onderwijs in de strijd tegen racisme, vreemdelingenhaat en andere vormen van onverdraagzaamheid en discriminatie (ingediend door de heer Mehmet Naci Bostanci, Turkije)

Dans sa résolution, M. *Mehmet Naci Bostanci (Turquie)* invite les États participants de l'OSCE à accorder davantage d'attention au rôle de l'éducation dans la lutte contre toute forme de discrimination. Des programmes culturels et éducatifs peuvent s'avérer très utiles dans le cadre de cette lutte. Les lignes directrices nationales sur le traitement pédagogique de l'intolérance et de la discrimination ainsi que le droit et l'accès à l'éducation revêtent une importance essentielle. Les parlementaires et les partis politiques ont également un rôle à jouer dans ce contexte.

Un représentant de la délégation française regrette qu'il ne soit pas question de la discrimination sur la base d'un handicap dans la proposition.

Un parlementaire norvégien trouve la résolution par trop générale. En outre, les Turcs nient les droits des minorités dans leur propre pays.

L'auteur de la proposition répond que la question kurde n'a rien à voir avec la discrimination.

Les deux amendements présentés sont adoptés. Le texte, ainsi modifié, est adopté.

3.3. **Composition du bureau**

Après l'examen et l'adoption des Points additionnels, les membres ont élu le bureau de la Commission le 2 juillet 2013:

- Présidente: Mme Isabel Santos (Portugal);
- Vice-président: M. Mehmet Sevki Kulkuloglu (Turquie);
- Rapporteuse: Mme Gordana Comic (Serbie).

In zijn resolutie nodigt de heer *Mehmet Naci Bostanci (Turkije)* de deelnemende staten van de OVSE uit meer aandacht te hebben voor de rol van het onderwijs in de strijd tegen elke vorm van discriminatie. In die strijd kunnen culturele en educatieve programma's heel nuttig blijken. Nationale richtlijnen inzake de pedagogische aanpak van onverdraagzaamheid en discriminatie als ook het recht op en de toegang tot onderwijs zijn van essentieel belang. Ook parlementsleden en politieke partijen hebben hierbij een rol te spelen.

Een vertegenwoordiger van de Franse delegatie betreurt dat er in het voorstel geen sprake is van discriminatie op basis van een handicap.

Een Noors parlements lid vindt de resolutie te algemeen. Bovendien negeren de Turken de rechten van minderheden in hun eigen land.

Daarop antwoordt de indiener van het voorstel dat de Koerdische kwestie niets te maken heeft met discriminatie.

De twee ingediende amendementen worden aangenomen. De aldus geamendeerde tekst wordt aangenomen.

3.3. **Samenstelling van het Bureau**

Na de bespreking en de goedkeuring van de aanvullende punten hebben de leden op 2 juli 2013 het bureau van de Commissie verkozen:

- Voorzitster: mevrouw Isabel Santos (Portugal);
- Ondervoorzitter: de heer Mehmet Sevki Kulkuloglu (Turkije);
- Rapporteur: mevrouw Gordana Comic (Servië).

**IV. — DÉJEUNER DE TRAVAIL SUR L'ÉGALITÉ
ENTRE LES FEMMES ET LES HOMMES
(ORGANISÉ PAR LE PARLEMENT TURC LE
2 JUILLET 2013)**

Mme Hedy Fry (Canada), représentante spéciale de l'OSCE pour les questions de genre, rappelle à l'assistance l'importance de promouvoir l'égalité des sexes dans les sphères de vie publique et privée. Elle donne la parole à quatre orateurs, dont trois femmes turques.

Mme Azize Sibel Gönül siège en qualité de parlementaire pour l'AKP (Parti pour la Justice et le Développement) et est présidente de la commission de l'égalité des sexes. Elle explique comment la question du genre a évolué en Turquie et souligne que depuis le début de la république, la Turquie s'est toujours mobilisée pour l'égalité des sexes.

Mme Sedef Küçük, parlementaire du Parti populaire républicain, relate les efforts consentis par son parti pour améliorer la situation des femmes. Les partis politiques turcs considèrent d'ailleurs dans leur ensemble que la discrimination des femmes est intolérable.

Mme Sabahat Tuncel, parlementaire du Parti démocratique, estime que l'égalité des sexes est un combat de longue haleine. Elle exhorte toutes les femmes à plaider la cause des femmes et des jeunes filles du Moyen-Orient.

Enfin, *M. Nick Smith, membre de la délégation britannique*, prend la parole. Il insiste sur la violence sexuelle dans les zones de conflits et estime qu'il faut d'urgence lutter contre la culture de l'impunité dans certains pays.

**V.— ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DES 2 ET
3 JUILLET 2013 – POURSUITE DES TRAVAUX**

Un certain nombre de points additionnels, qui ont été renvoyés directement à l'assemblée plénière, sont examinés au cours de la séance plénière des 2 et 3 juillet 2013.

La résolution relative à la traite des êtres humains déposée par le membre du Congrès américain, *Christopher Smith*, demande aux États de l'OSCE d'adopter des dispositions législatives afin de garantir que les membres du personnel du secteur des transports soient formés de manière à pouvoir identifier les victimes de la traite des êtres humains.

**IV.— WERKLUNCH OVER DE GELIJKHEID
TUSSEN VROUWEN EN MANNEN
(GEORGANISEERD DOOR HET TURKSE
PARLEMENT OP 2 JULI 2013)**

Mevrouw Hedy Fry (Canada), speciaal vertegenwoordigster van de PA-OVSE voor gender issues, herinnert de aanwezigen aan het belang van het promoten van gendergelijkheid in de openbare en private levenssfeer. Ze geeft het woord aan 4 sprekers, waaronder 3 Turkse vrouwen.

Mevrouw Azize Sibel Gönül zetelt als parlementslid voor de AKP (Partij voor Rechtvaardigheid en Ontwikkeling) en is voorzitter van de Commissie voor gendergelijkheid. Ze legt uit hoe de genderkwestie is geëvolueerd in Turkije en benadrukt dat sinds het begin van de republiek, Turkije zich altijd heeft ingezet voor de gendergelijkheid.

Mevrouw Sedef Küçük, parlementslid voor de Republikeinse Volkspartij, vertelt over de inspanningen van haar partij om de situatie van vrouwen te verbeteren. De Turkse politieke partijen vinden trouwens allemaal dat discriminatie van vrouwen ontoelaatbaar is.

Mevrouw Sabahat Tuncel, parlementslid voor de Democratische Partij, is van mening dat gendergelijkheid een strijd van lange adem is. Ze roept alle vrouwen op hun stem te laten horen voor de vrouwen en de meisjes in het Midden-Oosten.

Tot slot neemt *de heer Nick Smith, lid van de Britse delegatie*, het woord. Hij focust op seksueel geweld in conflictgebieden en meent dat de cultuur van strafeloosheid in bepaalde landen dringend moet worden aangepakt.

**V.— PLENAIRE VERGADERING VAN 2 EN
3 JULI 2013 – VOORTZETTING VAN DE
WERKZAAMHEDEN**

Tijdens de plenaire vergadering van 2 en 3 juli 2013 worden een aantal Bijkomende punten besproken, die rechtstreeks naar het plenum zijn verwezen.

De resolutie over mensenhandel van *het Amerikaans Congreslid, Christopher Smith*, roept de Staten van de OVSE op om wetgeving aan te nemen die de personeelsleden van de vervoerssector een passende opleiding verzekert in het herkennen van slachtoffers van mensenhandel.

Mme Marie Arena (Sénat, PS) fait observer que le Parlement fédéral belge a accordé une large attention au phénomène de la traite des êtres humains et qu'il a abordé ce problème sous différents angles. L'un de ces angles est la protection de la victime. Le phénomène de la traite des êtres humains revêt des formes sans cesse plus importantes. Mme Arena remercie M. Smith pour sa résolution, mais s'empresse d'ajouter qu'il n'est pas d'usage qu'un auteur cite nommément dans une résolution les chaînes hôtelières et les compagnies aériennes qui ont pris des initiatives pour lutter contre la traite des êtres humains.

Dans sa résolution sur la crise humanitaire en Syrie, *le président de la délégation turque, M. Emin Önen*, souligne les efforts que fournit, entre autres, la Turquie après deux ans de guerre civile pour accueillir les réfugiés syriens. Les États qui ont accueilli les quelque 1,5 million de réfugiés syriens, comme la Turquie, la Jordanie, le Liban, l'Irak et l'Égypte, méritent d'être soutenus. La communauté internationale doit prendre ses responsabilités. Le régime syrien a utilisé des armes chimiques. Dans l'intervalle, au moins 100 000 personnes ont perdu la vie. Plus de 4 millions de personnes sont en fuite à l'intérieur des frontières nationales syriennes. Il y a des épurations ethniques. La crise en Syrie constitue une menace pour notre sécurité externe. La Syrie a besoin d'urgence d'un régime démocratique. La résolution confirme l'engagement de la communauté internationale d'assurer une transition politique vers la démocratie sous la conduite des Syriens et indique que sans une transition politique durable répondant aux aspirations des Syriens, l'extrémisme continuera d'augmenter.

Mme Christiane Vienne (Chambre des représentants, PS) souligne que Mme Pozuelo (Espagne) a déjà décrit de manière circonstanciée la situation actuelle au Moyen-Orient dans sa résolution. Mme Vienne se rallie dès lors à la proposition du Royaume-Uni de raccourcir la résolution et plaide pour que celle-ci mette l'accent sur l'aide aux victimes du drame humanitaire en Syrie.

Le point additionnel est adopté après modification (une voix contre et 12 abstentions).

La résolution sur les adoptions entre pays, déposée par le sénateur *Roger F. Wicker (États-Unis)*, vise à protéger les enfants et les familles qui, au cours du processus d'adoption, sont confrontés à des changements de législation. Les États de l'OSCE sont exhortés à résoudre dans l'intérêt des enfants les conflits qui surgissent en la matière. Concrètement, la Fédération de Russie a récemment adopté des lois qui excluent

Mevrouw Marie Arena (Senaat, PS) merkt op dat het Belgische federaal parlement ruime aandacht heeft voor het fenomeen van de mensenhandel en dit probleem vanuit verschillende invalshoeken heeft benaderd. De bescherming van het slachtoffer is één van deze invalshoeken. Het fenomeen van de mensenhandel neemt steeds grotere vormen aan. Mevrouw Arena dankt de heer Smith voor zijn resolutie, maar voegt er de bedenking aan toe dat het niet gebruikelijk is dat een auteur in een resolutie nominatim opsomt welke hotelketens en luchtvaartmaatschappijen initiatieven hebben ondernomen om de mensenhandel te bestrijden.

In zijn resolutie over de humanitaire crisis in Syrië beklemtoont *de Voorzitter van de Turkse delegatie, de heer Emin Önen*, de inspanningen die o.a. Turkije, na twee jaar burgeroorlog, levert in de opvang van Syrische vluchtelingen. De Staten die de ruim 1,5 miljoen Syrische vluchtelingen hebben opgenomen, zoals Turkije, Jordanië, Libanon, Irak en Egypte, verdienen steun. De internationale gemeenschap moet haar verantwoordelijkheid opnemen. Het Syrische regime heeft chemische wapens ingezet. Inmiddels zijn minstens 100 000 doden gevallen. Meer dan 4 miljoen mensen zijn op de vlucht binnen de Syrische landsgrenzen. Er zijn etnische zuiveringen. De crisis in Syrië is een bedreiging voor onze externe veiligheid. Syrië heeft dringend nood aan een democratisch regime. De resolutie bevestigt het engagement van de internationale gemeenschap naar een politieke overgangssituatie naar democratie, onder leiding van de Syriërs, en verklaart dat zonder een duurzame politieke overgangssituatie, die beantwoordt aan de verzuchtingen van de Syriërs, het extremisme nog verder zal toenemen.

Mevrouw Christiane Vienne (Kamer van volksvertegenwoordigers, PS) wijst erop dat mevrouw Pozuelo (Spanje) in haar resolutie de actuele situatie in het Midden Oosten reeds omstandig heeft omschreven. Mevrouw Vienne sluit zich dan ook aan bij het voorstel van het Verenigd Koninkrijk om de resolutie in te korten en pleit ervoor dat deze resolutie de klemtoon legt op de hulp aan de slachtoffers van het humanitaire drama in Syrië.

Na amendering wordt het bijkomend punt aangenomen met 1 stem tegen en 12 onthoudingen.

De resolutie betreffende "Interstatelijke adopties", ingediend door *Senator Roger F. Wicker (Verenigde Staten)*, beoogt een bescherming van de kinderen en de families die in de loop van het adoptieproces worden getroffen door veranderingen in de wetgeving. De Staten van de OVSE worden opgeroepen om disputen die in dit verband rijzen op te lossen in het belang van de kinderen. Concreet heeft de Russische Federatie recent

l'adoption d'orphelins russes par des familles provenant des États-Unis.

Au cours de la session d'hiver à Vienne, *Mme Dunja Mijatovic, représentante de l'OSCE pour la liberté de la presse*, a invité l'assemblée parlementaire à être plus attentive à la liberté de la presse.

La résolution sur la "liberté des médias", déposée par *Mme Marie Arena (Sénat, PS)*, réaffirme l'importance de la liberté d'expression, de la presse et de l'information et exhorte les États de l'OSCE à faire en sorte que les médias indépendants puissent fonctionner sans entraves. La résolution condamne les arrestations et incarcérations dont ont été victimes des journalistes et des éditeurs dans un certain nombre de pays participants de l'OSCE et recommande dès lors que l'OSCE entreprenne des démarches auprès des autorités des pays concernés afin qu'elles libèrent au plus vite ces journalistes.

Au cours du débat, *Mme Nycole Turmel (Canada)* se félicite de cette résolution, étant donné que la liberté des médias est le pilier de la démocratie et que sans cette liberté, la démocratie ne peut pas fonctionner. À cet égard, la membre renvoie à la situation actuelle en Turquie, où il ne fait pas bon vivre pour les journalistes, ceux-ci étant visés en raison de la couverture qu'ils assurent de la contestation antigouvernementale, née à l'origine du mécontentement suscité par la disparition du parc Gezi à Istanbul. Un certain nombre d'autres membres soulignent l'importance des médias sociaux dans le cadre du débat sur la liberté de la presse.

Le texte de la résolution est adopté à l'unanimité, moins 7 abstentions de membres de la Fédération de Russie.

Plusieurs orateurs prennent la parole au cours de la discussion générale en séance plénière.

M. Michel Voisin (France) recommande de renouveler les engagements pris vis-à-vis de l'Afghanistan. L'année dernière, des responsables gouvernementaux se sont réunis dans diverses enceintes (Nations unies, OTAN, OSCE) afin d'y délibérer de l'avenir de l'Afghanistan. La situation en Afghanistan est devenue imprévisible. La communauté internationale à Kaboul est la cible d'attentats. En avril 2014, de nouvelles élections auront lieu en Afghanistan. Dans ce contexte, une intervention crédible est plus que nécessaire.

Mme Nycole Turmel (Canada) souhaite que l'on soit attentif aux droits en matière d'orientation sexuelle. Des personnes sont encore et toujours poursuivies en

wetten aangenomen die de adoptie van Russische wezen door families uit de Verenigde Staten uitsluiten.

Tijdens de winterzitting te Wenen formuleerde *mevrouw Dunja Mijatovic, OVSE-vertegenwoordigster voor persvrijheid*, een oproep aan de parlementaire assemblee om meer aandacht te hebben voor de persvrijheid.

De resolutie over de "Vrijheid van de media", ingediend door *mevrouw Marie Arena (Senaat, PS)*, herbevestigt het belang van de vrijheid van meningsuiting, van pers en van informatie en roept de OVSE-Staten op dat onafhankelijke media zonder hinderpalen kunnen functioneren. De resolutie veroordeelt de arrestaties en de gevangenneming waarvan journalisten en uitgevers in een aantal OVSE-Staten het slachtoffer waren en pleit er dan ook voor dat de OVSE stappen zet bij de overheden van betrokken Staten om deze journalisten versneld vrij te laten.

Tijdens het debat verwelkomt *mevrouw Nycole Turmel (Canada)* deze resolutie omdat de vrijheid van de media de pijler is van de democratie en zonder deze vrijheid de democratie niet kan functioneren. In dit verband verwijst het lid naar de actuele situatie in Turkije waar nu geen gezond klimaat heerst voor journalisten, die worden gevisieerd omwille van hun berichtgeving over de protesten tegen de regering, die begonnen uit onmin over het verdwijnen van het Gezi-park in Istanbul. Een aantal andere leden beklemtoont het belang van sociale media als onderdeel van de discussie over persvrijheid.

De tekst van de resolutie wordt unaniem aangenomen, met 7 onthoudingen van leden uit de Russische Federatie.

Tijdens de algemene bespreking in plenum nemen meerdere sprekers het woord.

De heer Michel Voisin (Frankrijk) pleit ervoor om de engagementen ten aanzien van Afghanistan nieuw leven in te blazen. Het afgelopen jaar zijn regeringsverantwoordelijken bijeengekomen in diverse fora (Verenigde Naties, NAVO, OVSE) om er te beraadslagen over de toekomst van Afghanistan. De situatie in Afghanistan is onvoorspelbaar geworden. De internationale gemeenschap in Kaboel vormt het doelwit van aanslagen. In april 2014 worden in Afghanistan opnieuw verkiezingen gehouden. In deze context is een geloofwaardig optreden meer dan noodzakelijk.

Mevrouw Nycole Turmel (Canada) wenst aandacht voor de rechten met betrekking tot de seksuele geaardheid. Nog steeds worden mensen vervolgd omwille

raison de leur orientation sexuelle. La membre déplore que cette assemblée ait éludé le débat sur la reconnaissance des principes de Yogyakarta sur l'application des droits humains en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre. Mme Nycole Turmel invite les États de l'OSCE à intégrer ces principes de Yogyakarta dans leur législation et précise que la législation canadienne peut servir de source d'inspiration à cet égard.

Mme Christiane Vienne (Chambre des représentants, PS) remercie Mme Hedy Fry (Canada) d'inscrire, en tant que représentante spéciale, les questions de genre prioritairement à l'ordre du jour. Elle propose que la discussion sur l'égalité sociale entre hommes et femmes ne fasse pas seulement l'objet d'un débat au cours d'un déjeuner. Cette problématique transversale devrait être abordée lors de chaque point de discussion et il faudrait organiser, au cours des sessions, un débat où l'on ferait le point sur l'état des lieux et les avancées en matière de gender mainstreaming. En outre, Mme Vienne remercie Mme Nycole Turmel pour son intervention concernant les droits en matière d'orientation sexuelle. Ce débat mérite sa place au sein de cette assemblée et ce sujet sera à nouveau abordé dans le futur.

Le président de la délégation turque, M. Emin Önen, évoque les questions posées ces derniers jours par les membres de l'AP OSCE au sujet des récentes protestations contre le gouvernement turc. Ces protestations ont été déclenchées par le mécontentement concernant la disparition du parc Gezi près de la place Taksim à Istanbul. Ce projet de suppression du parc a été adopté en 2011. Le fait que les manifestants ont le droit de protester contre ce projet illustre déjà le caractère démocratique et le droit à la liberté d'expression en Turquie. L'exercice de ce droit ne doit toutefois pas s'accompagner de violence. Le premier ministre Erdogan a promis que l'on ne construirait pas sur le parc Gezi, jusqu'à ce qu'un référendum ait lieu sur la question. M. Emin Önen doute qu'il y ait de meilleures manières de s'exprimer de manière démocratique que par voie de référendum.

VI. — DISCUSSION ET ADOPTION DE LA DÉCLARATION D'ISTANBUL — ÉLECTION D'UN PRÉSIDENT ET DE 6 VICE-PRÉSIDENTS (3 JUILLET 2013)

Après la discussion générale, il est procédé au vote sur la Déclaration d'Istanbul. Les résolutions principales et les points additionnels sont soumis au vote.

Le membre du Congrès américain, M. Christopher Smith, et un représentant de la délégation italienne

van hun seksuele geaardheid. Het lid betreurt dat in deze assemblee een discussie werd afgewend over de erkenning van de Yogyakarta-principes bij de aanwending van internationale mensenrechten inzake seksuele geaardheid en genderidentiteit. Mevrouw Nycole Turmel nodigt de OVSE-Staten uit deze Yogyakarta-principes te integreren in hun wetgeving en stelt dat de Canadese wetgeving hierbij als inspiratiebron kan dienen.

Mevrouw Christiane Vienne (Kamer van volksvertegenwoordigers, PS) dankt mevrouw Hedy Fry (Canada) om als speciaal vertegenwoordigster de gender issues prominent op de agenda te zetten. Zij stelt voor dat de discussie over de maatschappelijke gelijkheid tussen man en vrouw niet alleen het voorwerp zou uitmaken van een debat tijdens een lunch. Deze transversale problematiek zou bij elk discussiepunt ter sprake moeten komen en er zou tijdens de zittingen een debat moeten worden georganiseerd waar de stand van zaken en de vooruitgang op het gebied van gender mainstreaming wordt opgemaakt. Voorts spreekt mevrouw Vienne haar dank uit voor de tussenkomst van mevrouw Nycole Turmel over de rechten met betrekking tot de seksuele geaardheid. Dit debat verdient zijn plaats in deze assemblee en hierop zal in de toekomst worden teruggekomen.

De Voorzitter van de Turkse delegatie, de heer Emin Önen, verwijst naar de vragen die de leden van de PA OVSE de afgelopen dagen stelden over de recente protesten tegen de Turkse regering. Deze protesten zijn begonnen uit onmin over het verdwijnen van het Gezi-park bij het Taksimplein in Istanbul. Dit project om het park te ruimen werd goedgekeurd in 2011. Dat de demonstranten het recht hebben om hiertegen te protesteren illustreert reeds het democratisch karakter en het recht op vrije meningsuiting in Turkije. De uitoefening van dit recht mag echter niet gepaard gaan met geweld. Premier Erdogan heeft toegezegd dat er niet zal gebouwd worden op het Gezi-park, totdat een referendum over de zaak heeft plaatsgevonden. De heer Emin Önen vraagt zich af of er betere manieren zijn om zich democratisch te uiten dan bij wege van een referendum.

VI.— BESPREKING EN AANNEMING VAN DE VERKLARING VAN ISTANBUL — VERKIEZING VAN EEN VOORZITTER EN 6 ONDERVOORZITTERS (3 JULI 2013)

Na de algemene bespreking wordt gestemd over de Verklaring van Istanbul. De hoofdresoluties en de bijkomende punten worden ter stemming voorgelegd.

Het Amerikaans Congreslid, de heer Christopher Smith, en een vertegenwoordiger van de Italiaanse

réitérèrent leurs objections à l'encontre de la résolution relative à l'élargissement du partenariat avec les États méditerranéens non membres afin d'y inclure l'Autorité nationale palestinienne, déposée par Mme Marie Arena. La résolution est adoptée en séance plénière par 58 voix contre 33 et 10 abstentions.

Après la discussion et l'adoption de la Déclaration d'Istanbul et le discours d'adieu du président sortant, M. Riccardo Migliori (Italie), il est procédé à l'élection d'un nouveau président de l'AP OSCE. Les candidats sont au nombre de deux, M. Ranko Krivokapic (Monténégro) et M. Kent Härstedt (Suède).

M. Ranko Krivokapic (Monténégro) est élu président par 123 voix contre 74 voix pour M. Kent Härstedt (Suède).

Sont élus vice-présidents: Mmes Vilija Aleknaite Abramikiene (Lituanie) et Isabel Pozuelo (Espagne) et M. Alain Neri (France) pour un mandat de trois ans, Mme Doris Barnett (Allemagne) pour un mandat de deux ans et MM. Emin Onen (Turquie) et Ilkka Kanerva (Finlande) pour un mandat d'un an. M. Roberto Batelli (Slovénie) est reconfirmé dans son mandat de trésorier pour une période de deux ans.

Le texte intégral de la Déclaration d'Istanbul est disponible sur le site: <http://www.oscepa.org/meetings/annual-sessions/1375-ist-dec>

La rapporteuse,

Marie ARENA (S)

Le président-rapporteur,

François-Xavier
de DONNEA (Ch)

Les documents de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation de la Chambre à l'APOSCE — M. Roeland Jansoone, tél. 02/549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be ou du secrétariat de la délégation du Sénat à l'AP OSCE — M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tél. 02 501 74 24.

delegatie herhalen hun bezwaren tegen de resolutie, ingediend door senatrice Marie Arena, over de uitbreiding van het partnerschap met de Middellandse Zeestaten die geen OVSE-lid zijn, tot de Palestijnse Nationale Autoriteit. De resolutie wordt in plenum aangenomen met 58 stemmen voor, bij 33 stemmen tegen en 10 onthoudingen.

Na de bespreking en de aanneming van de Verklaring van Istanbul en de afscheidsrede van uittreidend voorzitter, de heer Riccardo Migliori (Italië), wordt overgegaan tot de verkiezing van een nieuwe voorzitter van de PA OVSE. Er zijn twee kandidaten, de heer Ranko Krivokapic (Montenegro) en de heer Kent Härstedt (Zweden).

De heer Ranko Krivokapic (Montenegro) wordt tot voorzitter verkozen met 123 stemmen tegen 74 stemmen voor de heer Kent Härstedt (Zweden).

Als ondervoorzitters worden verkozen: de dames Vilija Aleknaite Abramikiene (Litouwen) en Isabel Pozuelo (Spanje) en de heer Alain Neri (Frankrijk) voor een mandaat van drie jaar, mevrouw Doris Barnett (Duitsland) voor een mandaat van twee jaar en de heren Emin Onen (Turkije) en Ilkka Kanerva (Finland) voor een mandaat van één jaar. De heer Roberto Batelli (Slovenië) wordt in zijn mandaat van schatbewaarder herbevestigd voor een termijn van twee jaar.

De integrale tekst van de Verklaring van Istanbul is te lezen op: http://www.oscepa.org/publications/all-documents/cat_view/97-all-documents/74-annual-sessions/187-2013-istanbul/189-declaration

De rapporteur,

Marie ARENA (S)

De voorzitter-rapporteur,

François-Xavier
de DONNEA (K)

De referaten van deze bijeenkomst kunnen opgevraagd worden bij het Kamersecretariaat van de Belgische delegatie bij de PAOVSE — de heer Roeland Jansoone, tel. 02.549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische delegatie bij de PA OVSE — de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tel. 02 501 74 24.